

JEUDI

18 JANVIER 1996
Volume 61
No 155
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: \$1.75
(Taxes en sus)

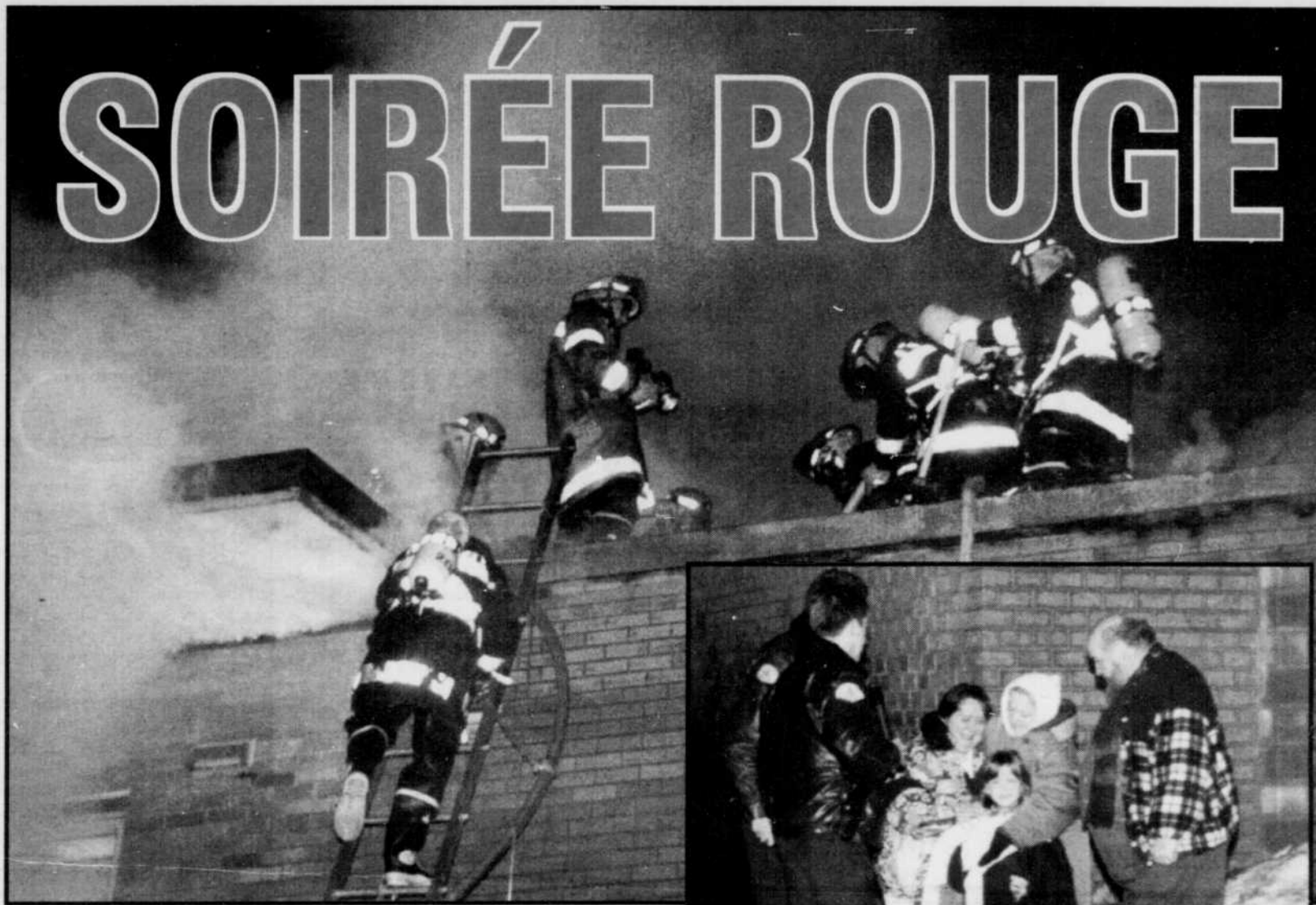
La Voix de l'Est



Surveillez notre concours
J'AIME L'HIVER
et courez la chance de gagner
une fin de semaine à Jay Peak

L-117913

SOIRÉE ROUGE



Une vingtaine de personnes à la rue

— page 2



photos Richard Chagnon

Un médecin poursuit BMP pour perte de revenus

— page 3

CIGARETTE



photo Michel St-Jean

Et la santé? Bof!

— pages 4 et 11

FOLIES d'HIVER

Tout un programme du 2 au 11 février — page 6

SPORT



photo Richard Chagnon

26e tournoi bantam:

GO! — page 23

Un joueur des 94 amoché

— page 22

 **CONCEPT** GRANBY
AUTOMOBILE
Mercedes-Benz

144 Denison Est, Granby
372-2007



785\$ /mois*

E320 1995
Édition spéciale
SPORTLINE

* Location Mercedes-Benz. Bail 36 mois avec valeur résiduelle garantie. 10 000 \$ comptant plus les taxes applicables.

L118257

MÉTÉO

aujourd'hui



max 8 min 0

Nuageux avec 30% de prob. d'averses le matin. Éclaircies par la suite.

Vents Sud 15 à 30 km/h

Les destinations SOLEIL

Prévisions	Max	Min
Miami	28	21
Orlando	27	16
Tampa	26	17
West Palm B.	27	21

Observations

Acapulco	31	22
Barbades	n.d.	n.d.
Bermudes	20	17
Bogota	21	6
Freeport	26	16
Guadeloupe	30	23
Havane	25	18
Kingston	33	21
Montego Bay	30	22
Mexico	22	3
Nassau	25	18
Trinidad	31	23
Vera Cruz	26	13

7h35

16h46



demain



max 7 min 2

Pluie débutant le matin.

Vents variables



20 janv. 28 janv. 4 fév. 10 fév.



L'édifice de deux étages, rue Paré, a été complètement détruit par les flammes. Dix personnes se retrouvent à la rue.

photo Richard Chagnon

Deux incendies majeurs en une heure à Granby

Isabelle Ducas

GRANBY

Deux incendies majeurs qui se sont déclarés à une heure d'intervalle ont jeté une vingtaine de personnes à la rue, hier soir à Granby.

Le plus important a embrasé un immeuble de dix logements, sur la rue Paré au coin de l'avenue du Parc.

Les flammes ont pris naissance vers 19h30 au deuxième et dernier étage du bâtiment de briques rouges.

Tous les occupants ont pu quitter les lieux rapidement. Quelques locataires ont donné du fil à retordre aux pompiers en retournant dans l'immeuble en feu pour tenter de sauver quelques biens, qu'ils ont jeté par la fenêtre, dans la neige, du haut d'un balcon du deuxième étage.

Une quarantaine de pompiers ont combattu l'incendie, notamment en grim pant sur le toit et au moyen de la nacelle d'un des camions.

Une centaine de curieux se sont massés sur le coin de la rue, commentant l'évolution de l'incendie,

d'où montaient des flammes orange et une épaisse fumée noire, visible à plusieurs kilomètres.

L'édifice appartenait à Jean-Marie Saurette, qui possède de nombreux immeubles à appartements dans ce secteur. Deux de ses employés étaient sur place pour aider les policiers à repérer les locataires qui se retrouvaient sans endroit où loger.

Seulement deux hommes, sans famille dans la région, ont dû être pris en charge par la Croix-Rouge, qui les logera dans un hôtel en attendant qu'ils puissent trouver un nouvel appartement. Quelques locataires qui s'étaient rendus au bingo pour la soirée ont eu une bien mauvaise surprise à leur retour.

Selon une voisine, la majorité des résidents de l'immeuble vivaient de l'aide sociale, dans des appartements d'une ou deux pièces.

À 22h hier soir, les pompiers s'affairaient toujours à éteindre le brasier et on ignorait encore de quelle façon il avait pris naissance. On ne connaissait pas non plus l'ampleur des pertes matérielles.

Deuxième alerte, rue Saint-Joseph

Vers 20h30, alors que les pompiers étaient occupés à circonscrire les flammes sur la rue Paré, ils ont été appelés sur les lieux d'un deuxième incendie qui s'est déclaré dans la cave d'une maison de quatre logements, sur l'avenue Saint-Joseph, au coin de la rue Empire.

Ce sont des policiers en patrouille qui ont vu de la fumée s'échapper d'une fenêtre de la cave et qui ont sonné l'alarme. Ces agents ont dû intervenir pour sortir de l'édifice trois personnes résidant au deuxième étage et qui n'osaient pas s'engager dans l'escalier intérieur rempli de fumée.

Une dizaine de personnes habitait à cet endroit.

Deux camions et une quinzaine de pompiers se sont déplacés pour aller combattre cet autre incendie. Devant l'ampleur de la tâche, des renforts ont été demandés à Roxton Pond, qui a dépêché trois camions pour venir en aide aux pompiers de Granby.

On ignorait également hier soir la cause de ce second incendie.

À la rue une 2e fois en trois mois!

GRANBY

«Je crois que maintenant, je vais en prendre de l'assurance!»

Deux incendies en moins de trois mois, Pierre Sauvé trouve que c'est beaucoup de malchance.

Il a emménagé dans l'immeuble de la rue Paré le 1er décembre seulement, après avoir été jeté à la rue le 7 novembre dernier par un autre incendie, rue Gill. M. Sauvé habitait dans l'immeuble où une dame s'est donné la mort en mettant la feu à son bain rempli d'un liquide inflammable.

Hier soir, il regardait une deuxième fois ses possessions s'envoler en fumée. Il a tenté, avec un ami, de sauver quelques objets en les jetant du balcon.

Pour une deuxième fois, il a été pris en charge par la Croix-Rouge, puisqu'il n'a pas de famille dans la région.

M. Sauvé a été alerté par des coups frappés à sa porte, et des voix lui criant de sortir de son logement.

Tout comme son voisin, Dale Owen Fitzgerald qui raconte, des larmes aux yeux: «Je m'étais couché tôt. J'ai été réveillé par des coups à la porte. Mon chat s'était caché sous le lit, mais je ne sentais pas de fumée. Quand je me suis levé, j'ai vu de la fumée, j'ai vu la peinture qui fondait sur la mur et j'ai vu du feu par les fissures du plancher. J'ai attrapé mes vêtements et mon manteau.»

«Les pompiers ne voulaient pas que je sorte ma chatte, mais je l'ai attrapée et je suis sorti seulement après ça.»

La petite chatte noire Allie, blottie dans le manteau de son maître, n'était pas encore revenue de sa frayeur. Elle passera sans doute, elle aussi, les prochains jours à l'hôtel... Ou à la SPA.

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Mode-santé-beauté	11
Décès	18
Économie	14
Jeux	16
À ne pas répéter	10
Petites annonces	15
Sports	20

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30	
Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30	
Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Prix du journal à la semaine	
Livraison par camelot	3.50 \$
Livraison par motorisé	3.75 \$

LA QUOTIDIENNE

479
2502

6/49

1 9 27 33 37 41
Comp. 26

SUPER VENTE D'ENTREPÔT DANS UN VÉRITABLE ENTREPÔT

Venez expérimenter la nouvelle façon d'acheter des meubles...

Exemple de nos bas prix

RÉFRIGÉRATEUR 13 pi.cu. 519 \$

CLUB MEUBLES *Avantage*

1555, boul. Industriel (angle St-Paul) FARNHAM 293-4727

L718147

Un hématalogue poursuit BMP pour 100 000 \$

Nicole Paquette
COWANSVILLE

L'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins est poursuivi pour la somme de 100 000 \$ par un hématalogue qui allègue que l'institution lui a fait perdre des gains importants entre novembre 1993 et novembre 1994.

Depuis 1982, le Dr Alan Brox travaillait une journée par semaine à l'hôpital de Cowansville, où il supervisait le laboratoire d'hématologie (analyse de sang).

Le Dr Brox voyait aussi, durant cette journée, les malades hospitalisés ayant besoin de soins en hématologie et des patients référés par des médecins de famille de la région.

Il avait été convenu avec l'hôpital que le Dr Brox toucherait la redevance payée par Québec pour toutes les analyses effectuées au laboratoire, soit environ 5000 \$ par mois, en plus de se faire référer des patients. Il était aussi le seul hématalogue de l'hôpital BMP.

Cette situation a duré jusqu'à l'automne 1993, moment où le plaignant entendit «des rumeurs circuler sur son départ prochain et qu'un autre médecin, le Dr Peter Koopmann, le remplacerait».

Le Dr Koopmann vint effectivement travailler quatre jours par semaine à l'hôpital de Cowansville à compter de novembre 1993.

L'hôpital indiqua alors à Alan

Brox qu'à compter de mars 1994, il ne serait plus rémunéré que pour le cinquième des analyses de laboratoire, soit environ 1000 \$ par mois.

Il refusa cette offre et par la suite, on l'informa qu'il ne serait plus payé que pour les analyses qu'il superviserait lui-même.

M. Brox allègue que l'hôpital cessa également de lui référer des patients. Sa présence étant «à toutes fins pratiques, inutile et non rentable», le Dr Brox cessa de se présenter à l'hôpital en novembre 1994.

«Les défenseurs (l'hôpital et son directeur général Mario Cyr) ont dans les faits privé le Dr Brox de la rémunération à laquelle il avait droit dans le but de forcer son départ», écrivent dans la poursuite les avocats du médecin, le cabinet Legault, Longtin, Laurin et Halpin de Montréal.

Pour ces motifs, le Dr Brox réclame 77 485 \$ en manque à gagner, plus 10 000 \$ pour dommages à sa réputation.

Il réclame aussi près de 12 000 \$, correspondant à des gains qu'il n'a pu se faire payer par Québec, l'hôpital n'ayant pas envoyé certains formulaires dans les délais prescrits, allègue-t-il. Au total, la poursuite se chiffre donc à 99 371 \$.

L'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins a confié le dossier à son assureur, l'Association des hôpitaux du Québec.

Il est traité comme tous les autres, plaide l'hôpital

COWANSVILLE

L'hôpital BMP n'a pas traité le Dr Alan Brox différemment de ses autres spécialistes, soutient le Dr Marcel Boucher, directeur des services professionnels.

Les hôpitaux régionaux ont du mal à recruter des spécialistes. Il est donc fréquent que les nouvelles spécialités soient d'abord implantées à temps partiel, avec un médecin présent un jour ou deux par semaine, explique-t-il.

Par la suite, d'autres spécialistes peuvent offrir leurs services pour les journées disponibles. Si le premier médecin en place ne peut augmenter sa disponibilité, l'hôpital acceptera les nouveaux venus.

Il est toutefois évident que le premier spécialiste, qui traitait auparavant à lui seul l'ensemble de la clientèle, verra ses gains di-

minuer, précise le Dr Boucher.

C'est ce qui serait produit dans le cas du Dr Brox.

«Il y a longtemps que l'hôpital souhaitait avoir un hématalogue-oncologue à temps plein. Le cancer est la deuxième cause de décès dans la population», rappelle Marcel Boucher.

«Cela a toujours été une demande de l'hôpital que le Dr Brox vienne pratiquer à temps plein, mais lui avait déjà un emploi à temps plein à l'hôpital Royal Victoria.»

Lorsque qu'un deuxième hématalogue est entré en poste quatre jours par semaine, l'hôpital a voulu partager les gains entre les deux spécialistes sur la base de leur présence à BMP.

C'est pourquoi on a offert 20% des gains au Dr Brox, qui passait une journée sur cinq à Cowansville.



La pluie a forcé la fermeture des écoles de la région de Granby et Cowansville hier. Plusieurs élèves en ont profité pour se promener aux Galeries de Granby, comme ces jeunes filles qui n'avaient pas l'air de s'ennuyer.

photo Michel St-Jean

Journée de congé pour 19 000 élèves

Richard Plante
GRANBY

Journée de congé forcé pour tous les élèves des niveaux secondaire et primaire de la région, hier, et ils étaient nombreux à s'en réjouir.

«Pas besoin d'endurer nos professeurs aujourd'hui», lance Lucie Noisieux, qui en a profité pour faire du lèche-vitrine aux Galeries de Granby avec ses nombreuses amies.

On ne demandera pas l'avis des professeurs. À voir l'excitation des jeunes en congé, on peut imaginer qu'ils déploient autant d'énergie en classe. Les élèves ne sont peut-être pas les seuls à apprécier ce répit.

Ce sont évidemment les conditions climatiques qui ont forcé les commissions scolaires de Granby et de Cowansville à fermer les écoles. Le radoucissement de la température et la pluie ont rendu certaines routes dangereuses au point qu'on a préféré laisser les autobus scolaires au garage.

Routes impraticables

Dans la grande région de Montréal, la température est passée de moins 10 degrés Celsius au point de congélation en quelques heures seulement. Autour de minuit, la

pluie verglaçante a commencé à tomber pour se transformer en simple pluie au cours de la nuit.

«Les routes principales étaient sûres mais les routes secondaires étaient impraticables», explique George Charron, responsable du transport scolaire à la Commission scolaire des Cantons. À Bonsecours, nous avons vu que la saleté s'est retrouvée dans le fossé.»

Comme près des deux tiers des 12 000 élèves de la CS des Cantons empruntent l'autobus, la direction a jugé inutile d'ouvrir les écoles.

Ce fut la même chose aux commissions scolaires de Bedford et Davignon où les utilisateurs du transport scolaire représentent plus de 80% des 7000 élèves.

«Les chemins de campagne étaient glacés tandis qu'à Cowansville et sur les routes provinciales les conditions étaient bonnes», indique George Lizotte de la CS Davignon. Dès 5h ce matin, nous téléphonions pour obtenir l'information sur l'état des routes et il s'est avéré plus prudent de fermer les écoles.»

Faudra la reprendre!

Si les élèves profitaient d'un congé hier, ce n'était pas le cas des professeurs et du personnel de soutien, qui ont dû se rendre au tra-

vail. Les enseignants ont transformé cette journée de cours en journée pédagogique.

Mais que les étudiants ne se réjouissent pas trop vite. Ils doivent savoir que ces journées seront reprises au calendrier scolaire. Certaines dates réservées pour des journées pédagogiques serviront à reprendre les journées de cours perdues.

Par ailleurs, la température se maintiendra autour de 6 degrés aujourd'hui et demain et mais elle reviendra à la normale au cours de la fin de semaine avec des maximums de moins 6 degrés durant la journée et de moins 15 durant la nuit.

Histoire de rire

Dans un magasin de jouets, cette pancarte à la hauteur d'un enfant : «Si vous voyez quelque chose dont vous avez envie, dites-le à maman.»

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUTS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby L.127041

BMP met sur pied un projet pour dire aux femmes d'écraser

Denis Poissant
COWANSVILLE

Un projet pilote de lutte au tabagisme sera instauré à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins (BMP) de Cowansville grâce à une subvention de 90 000 \$ de Santé Canada.

Le projet «Mieux vivre sans fumer», mis sur pied par l'Institut de recherche clinique en nutrition de Sherbrooke, aura comme objectif principal de réduire la consommation de tabac parmi la population de femmes de 20 à 40 ans travaillant à BMP. De plus en plus de femmes fument aujourd'hui, c'est pourquoi l'IRCN a choisi de les cibler. On souhaite réduire l'usage du tabac de 28% à 30% dans ce groupe.

De plus, leurs enfants pourront adhérer au programme, qui d'ailleurs ne sera pas limité aux employés de l'hôpital. Les patients aussi pourront se faire suivre s'ils désirent arrêter de fumer.

«Alors qu'il est interdit de fumer dans les banques à charte fédérale, nous, les chercheurs en toxicomanie, trouvons inconcevable et impensable que l'on puisse encore fumer en milieu hospitalier», a indiqué hier Michel Pépin, directeur de l'IRCN, lors d'une conférence de presse à laquelle participait le député fédéral de Brome-Missisquoi, Denis Paradis.

Pas question de tordre le bras à quiconque toutefois. On se contentera de suggérer aux personnes d'éteindre. En leur donnant le choix des moyens à prendre pour arriver à leur but. «Il faut y aller dans le respect de tous les individus», dit Michel Pépin, qui croit que le formulaire sera imité.

«Ça devrait servir de modèle pour d'autres hôpitaux. Certains sont déjà intéressés.»

Il s'agit selon lui d'un excellent moyen de prendre contact avec la population pour l'inciter à écraser. «Il y a deux façons de rejoindre le grand public, par l'école et par les hôpitaux. Mais il y a tellement de gens qui veulent passer par l'école, c'est devenu trop difficile.»

À l'hôpital Brome-Missisquoi présentement, les fumeurs sont confinés à la cafétéria. La coordonnatrice du projet pilote, Lise Côté, souhaite qu'il soit un jour interdit de fumer partout à BMP.

«On espère que la politique va appuyer les démarches en cours», dit-elle.



La cigarette demeure populaire même si la loi interdit «d'en griller une» dans les lieux publics.

photo d'archives

Les jeunes restent insensibles au discours contre le tabac

«Fumer, c'est ta liberté»



GRANBY



Richard Plante

«C'est la semaine sans fumée? Ah! je ne savais pas. De toute façon, ça ne changera pas grand-chose, ce n'est pas ça qui va m'arrêter de fumer.»

Jean-Philippe Bertrand n'est pas le seul à ignorer la campagne antitabac, celle de cette semaine, comme toutes les autres qui se déroulent à l'année longue finalement.

Tous les jeunes fumeurs que nous avons interrogés hier ont dit être tout à fait insensibles aux discours «moralistes» des anti-fumeurs et à la publicité qui veut les inciter à mettre fin à leur mauvaise habitude.

«La publicité contre le tabac, c'est stupide. Fumer, c'est ta liberté, c'est toi qui choisis et ce n'est l'affaire de personne d'autre», dit Jean-Philippe, âgé de 14 ans seulement et fumeur depuis quatre ans. À son âge, il a déjà eu le temps de laisser tomber la cigarette pendant un an.

Mais il a recommencé lors d'un party avec des amis. Ah! l'influen-

Magali Ayotte, âgée de 14 ans, a commencé à fumer à 12 ans. Un peu, beaucoup pour faire comme ses aînées. Et à 14 ans, Jean-Philippe Bertrand fume déjà depuis quatre ans. «C'est mon choix», dit-il.

photos
Michel St-Jean

Autre texte
en page 11

ce des amis, elle y est souvent pour quelque chose quand un jeune touche à sa première cigarette.

Diane Labrie, 13 ans, a plutôt été influencée par sa sœur aînée. «J'ai commencé à fumer parce que ça avait l'air cool, pour faire comme ma sœur. Elle est Yo», explique-t-elle.

Yo, pour ceux qui ne le sauraient pas, est la dénomination des adolescents qui s'habillent avec des vêtements trop amples et portent une casquette. À l'envers la casquette, évidemment. Très cool comme apparence.

Magali Ayotte, la copine de Diane Labrie, a quant à elle pris goût à son terrible vice par le biais d'une amie plus âgée. C'est d'ailleurs cette dernière qui lui fournit les cigarettes. «Elle est majeure»,

Comme la gang

Chantal Vallée

GRANBY

Les jeunes ont beau connaître les risques du tabagisme, les 15-19 fument autant qu'en 1991 et surtout à cause de la gang.

C'est une des conclusions de l'étude menée par Santé Canada, dont les résultats ont été divulgués en cette Semaine sans fumer. 70% des quelque 10 000 jeunes interrogés considéraient que «l'influence des pairs est la principale raison pour laquelle les jeunes commencent à fumer».

7% des fumeurs canadiens sont âgés de 10 à 14 ans, 23% des garçons et 24% des filles ont entre 15 et 19 ans.

Plus de la moitié des 10-19 ans estiment aussi qu'il est facile de se procurer des cigarettes, ce qui a amené la ministre de la Santé, Diane Marleau, à réitérer son intention d'imposer des restrictions plus sévères à l'égard des étalages libre service, des ventes par la poste et des commandites par les compagnies de tabac.

Plus de 80% des jeunes interrogés considèrent ces commandites comme une forme de publicité...

n'accepte pas d'en vendre, ce qui arrive encore malgré la loi. Et il reste toujours les distributrices automatiques qui ne demandent les papiers à personne.

Alexandre Bazinet, 16 ans, a, pour sa part, commencé à fumer par simple curiosité. Dans son cas, l'influence des amis n'a pas joué. Au contraire, dans son groupe personne ne fumait quand il a décidé, il y a un an, de se rendre chez un dépanneur pour acheter une cigarette.

«Je voulais savoir ce que c'était et j'y ai pris goût. Aujourd'hui, j'en fume trois paquets par semaine mais je veux arrêter», raconte-t-il.

Enfin un jeune qui est conscient que la cigarette est dommageable, qu'il risque sa santé. «Pas du tout, j'ai beau voir le goudron sortir des cigarettes dans les publicités télévisées, ça ne me touche pas. C'est plutôt qu'à la longue, ça coûte cher», explique Alexandre Bazinet.

C'est un point de vue que partage Jean-Philippe Bertrand, Diane Labrie et Magali Ayotte. Il semble que quand est on jeune et en santé, les dangers de la cigarette ne comptent pas. Ce qui compte un peu plus, ce sont les sous qui s'envolent... en fumée.



souligne Magali.

Justement, n'est-ce pas un peu difficile de se procurer des cigarettes quand on est mineur? La vente leur est après tout interdite.

À vrai dire, cela ne semble pas être un problème difficile à résoudre. Souvent, les parents sont les premiers fournisseurs. Ou alors on passe par des connaissances pour acheter des cigarettes chez le dépanneur quand ce dernier

Le collège de Saint-Césaire est maintenant la propriété de la coopérative d'employés qui ont pris la relève des frères de Sainte-Croix il y a quatre ans.

photo Alain Dion



Le collège de Saint-Césaire tourne une page d'histoire

Les frères de Sainte-Croix cèdent la place à la coop



La vente du collège de Saint-Césaire à la coopérative d'employés a été officiellement annoncée hier. Étaient présents (de gauche à droite) Madeleine Lapierre et Raynald Bisson, des Caisses populaires Desjardins; Joscelyne Charbonneau, directrice de l'école; Thérèse Vigeant, présidente de la coopérative et Alain Bellavance, maire de Saint-Césaire. N'apparaît pas sur la photographie le frère Adrien Messier, vicaire provincial des frères de Sainte-Croix.

photo Michel Saint-Jean

Nicole Paquette

SAINT-CÉSARE

C'est avec des sentiments mêlés de tristesse et de joie que les frères de Sainte-Croix ont officiellement annoncé hier la vente du collège de Saint-Césaire.

«Lorsque je pense aux générations de religieux éducateurs qui ont donné le meilleur d'eux pour éduquer ces jeunes, à leurs sacrifices et leur dévouement pour bâtir cette institution, je me dis que c'est normal et humain de ressentir une certaine tristesse au moment de transmettre cet héritage», a déclaré le frère Adrien Messier, vicaire provincial des frères de Sainte-Croix.

«Par contre, lorsqu'on voit des personnes désireuses de prendre la relève et de continuer l'oeuvre entreprendre, on ne peut que ressentir

de la joie.»

Le collège, construit sous l'égide du curé Provençal, avait été confié aux frères de Sainte-Croix en 1869. Ils en étaient devenus propriétaires en 1873.

Plus d'un siècle plus tard, le 15 décembre dernier, ils se sont à leur tour départis de la propriété au profit de la coopérative d'employés qui opère le collège depuis quatre ans.

La coopérative, qui était locataire des lieux depuis 1991, a payé un million \$ pour cette propriété évaluée à 5,4 millions \$ par la municipalité.

Les 41 membres de la coopérative ont versé conjointement 135 000 \$ comme mise de fonds. La Caisse populaire de Saint-Césaire a accordé un prêt de 465 000 \$, la communauté religieuse demeurant également partenaire avec un prêt de 400 000 \$.

La Ville de Saint-Césaire participe aussi à sa façon en acceptant qu'une partie des droits de mutation, l'équivalent d'environ 30 000 \$, soit payée en services de loisirs.

Couronnement

Cette transaction vient couronner le travail fait depuis quatre ans par le groupe de coopérateurs, a déclaré hier la présidente de la coopérative, Thérèse Vigeant. «C'est l'aboutissement des efforts de tous et chacun.»

La coopérative a atteint plusieurs des objectifs qu'elle s'était fixés en prenant la relève des religieux.

Depuis 1991, le nombre d'étudiants a grimpé de 250 à 315, des services ont été ajoutés, quelques emplois créés.

Le collège s'est aussi donné son propre projet éducatif. Il vise à bien préparer les jeunes qui occuperont, dans le futur, des emplois dont la moitié «ne sont pas connus ou définis à ce jour», a souligné Joscelyne Charbonneau, directrice de l'école.

Le collège, qui avait vu sa réputation ternie dans les années précédant la mise en place de la coopérative, a aussi «refait son nom à 75%, ou même plus», indique Thérèse Vigeant.

Il a aussi amélioré son score au plan pédagogique, après s'être classé en 1994 à l'avant-dernier rang des 142 écoles privées du Québec, avec un taux de réussite de 62% aux examens du ministère.

«On a pris des mesures pédagogiques plus serrées, fait un meilleur suivi au niveau des leçons et des devoirs, essayé aussi de voir plus rapidement où étaient les manquements pour poser des actions», explique la présidente. «L'an passé, le taux de réussite a été de 83%».

BRANCHEZ-VOUS AU RÉSEAU INTERNET!

DEVENEZ UN CITOYEN DU MONDE.
DÉPASSEZ LES FRONTIÈRES.

Vous recherchez un service de connexion rapide au réseau Internet?

Pour affaires ou pour le plaisir de naviguer en toute quiétude.

Total Internet vous offre, sans aucuns frais d'activation et sans aucune restriction d'accès, un abonnement à partir de 9,95 \$ / mois.

PROMOTION

OBTENEZ 1 MOIS GRATUIT EN VOUS ABONNANT DÈS AUJOURD'HUI

1-800-867-1827

E-Mail : info@total.net
Internet : http://www.total.net/



TOTALNET

Total Internet Inc. est une division de Malofilm Communications Inc.

L-118021

RESTAURANT

Bromont



Sous-marins

**LES SERVEUSES
LES PLUS
SEXY!**

Du lundi au vendredi
de 6 h à 14 h

**SPÉCIAUX
DU MIDI**

5,70 \$ + taxes



1238 St-Charles Sud. Granby

LA VOIX DE L'EST — jeudi 18 janvier 1996

L117848 5

FMS
Performance



SERVICE MÉCANIQUE

Spécialité maison
VOLKS et HONDA

CARDANS réusinés
pour la plupart des véhicules

VENTE DE PIÈCES D'AUTOS (neuves et réusinées)
POUR VÉHICULES IMPORTÉS

• Européens et japonais

526 Branche du Rapide, Mariville 460-5375

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous,
Développement
et Paix soutient,
dans le tiers monde,
l'action de part-
naires courageux
qui luttent pour un
monde plus juste.

Votre don va loin!



5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711



Le temps printanier de la journée d'hier n'a pas démoralisé les organisateurs des Folies d'hiver de Granby, dont le porte-parole national, Paul Rivard, animateur de l'émission «Salut, bonjour!», Gaétan Boucher, président d'honneur, Marcel Henniaux, président de la 3e édition et Michel Deslauriers, directeur général. Ils entourent ici la mascotte Blizou, qui s'est jointe au comité organisateur.

photo Michel St-Jean

Un programme chargé pour les Folies d'hiver 96

Benoît Lapierre

GRANBY

au «triathlon des neige», le 3 février.

Symposium international

La hausse subite de la colonne de mercure a fait beaucoup jaser hier au dévoilement de la programmation des Folies d'hiver de Granby, qui s'échelonne du 2 au 11 février.

Elle a aussi fait suer les organisateurs de l'événement, qui ont dû changer de plan de match pour la conférence de presse. Elle devait se tenir sur l'anneau de glace du lac Boivin, elle a finalement eu lieu dans le nouveau chalet des patineurs, à l'abri du vent et de la pluie. «C'est préférable que ça arrive à la conférence de presse», confiait le président de la 3e édition des Folies d'Hiver, Marcel Henniaux, qui prédit un temps idéal durant les six jours de festivités.

400 000 \$

Les Folies d'hiver de Granby, c'est devenu une bien grosse machine: elle roule avec un budget de 400 000 \$, permet des retombées économiques de 1,5 million et crée 14 emplois temporaires, a signalé le directeur général, Michel Deslauriers. On le comprend de devenir nerveux quand survient un redoux à trois semaines de l'événement, comme cela s'était produit l'an dernier. À la mi-janvier, il avait fait si chaud - jusqu'à 18 degrés - que la neige avait disparu. Mais l'hiver avait été de retour à temps pour les Folies.

Le président d'honneur des Folies d'hiver 1996, le champion olympique Gaétan Boucher, n'a donc pas pu chausser les patins hier. En revanche, il a eu droit à un petit tour de traîneau à chiens avant de rejoindre les nombreux invités qui l'attendaient au chalet des patineurs.

Gaétan Boucher a annoncé qu'il participera au «patinthon» du dimanche 4 février et peut-être aussi

Cette année encore, les Folies d'hiver seront le théâtre d'un symposium international de sculpture sur neige, auquel participeront 33 artistes provenant de sept pays.

Ces sculpteurs mexicains, italiens, luxembourgeois, estoniens, français, américains et canadiens formeront 11 équipes qui façonneront autant d'énormes cubes de neige dispersés dans la ville. Ils seront à l'œuvre du 5 au 10 février.

«Ce symposium est quasiment aussi gros que celui du Carnaval de Québec», assure le coordonnateur de l'événement, le sculpteur Roger Lapalme. Il a précisé que le symposium comporte un volet provincial qui permettra à des gens d'ici d'exprimer leur talent de sculpteur sur neige.

S'étendant sur deux fins de semaine, La grille des activités carnavalesques est si chargée qu'on ne risque pas de s'ennuyer au parc Daniel-Johnson les 2, 3, 4, 9, 10 et 11 février. On pourra patiner, skier, pêcher, faire du volley-ball, de la raquette, se promener en cariole, en hélicoptère, assister à des spectacles et démonstrations diverses. On y jouera même à la balle molle... en raquette. Des activités auront également lieu au Centre d'interprétation de la nature, sur l'Estriade, au golf Miner et au cégep.

«On vit dans un monde de fous mais on n'a pas atteint les limites de la folie. On va essayer de faire monter la barre le plus haut possible durant les Folies d'hiver», a lancé Marcel Henniaux.

Question d'arrondir son budget, l'organisation donnera un grand «souper-croisière-bénéfices» à la maison Optimiste, 288 rue Bourget, le samedi 27 janvier. Les gens sont invités à y participer par groupe de huit ou 12 car chaque table aura son capitaine...

VÊTEMENTS DE SKI POUR TOUTE LA FAMILLE

Après le succès explosif du «Boxing-Week»

50%
DE RABAIS RÉELS
sur toute la
marchandise.
en magasin

NOTRE
GRANDE
VENTE
SE POURSUIT

ENSEMBLES JUNIOR

à partir de **99 \$**

ENSEMBLES 2 PIÈCES

Femmes (Quantités limitées)

SEULEMENT **159 \$**

ENSEMBLES 1 PIÈCE

(adultes hommes et femmes)

Rég. 459

SEULEMENT

199 \$

ENSEMBLES 2 PIÈCES RÉGULIERS

(adultes hommes et femmes)

Rég. 555 \$

SEULEMENT

229 \$

ENSEMBLES 2 PIÈCES

(adultes et femmes) avec manteau multipièces

3 dans 1 «system»

Imperméable et qui respire

Rég. 724 \$

SEULEMENT

299 \$

VÊTEMENTS PLEIN-AIR -40°C

Rég. 550\$

SPÉCIAL

300 \$

1/2 PRIX

sur accessoires

touques gants mitaines

bandeaux foulards

Tous nos vêtements sont

de qualité supérieure

Dermoflex

Imperméable et qui respire

HIVERNA
DIRECT

HIVERNA DIRECT
(directement de l'usine)
49 St-Louis, Granby 378-1713
Lun., mar., merc.: 9 h à 17 h
Jeudi - vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 16 h

L'ACADÉMIE SKI MODE
20, place Sutton, Sutton 538-5138
Ouvert le dimanche



L118202

PANIER À SALADE

Ça chauffait

GRANBY - Les pompiers gran-

byens ont rapidement maîtrisé un incendie qui s'est déclaré dans



photo Alain Dion

un conteneur à rebuts, peu après 11 h, hier, sur les terrains de la société Hydro-Québec, rue Georges-Cros. Des travaux de soudure effectués tout près du conteneur peuvent avoir donné naissance aux flammes, pense la Sm. L'intervention rapide des pompiers a permis d'éviter que des transformateurs placés dans le grand bac ne soient atteints et ne créent ainsi un problème environnemental.

Ça a brassé

GRANBY - Au volant de cette fourgonnette, un jeune conducteur granbyen a été fortement secoué quand le véhicule s'est retrouvé, après son embardée, dans cette position. L'accident, imputable à une perte de contrôle, s'est produit rue Denison est, près du coin Pierre-Laporte, vers



photo Alain Dion

11 h 30. Le jeune conducteur a CHG, essentiellement par mesure de prudence.

VENDE... ACHETER... LOUER... ÉCHANGER...

Il y a une rubrique
pour vous dans les
PETITES ANNONCES
CLASSÉES
de **LA VOIX DE L'EST**

375-8888

La Voix de l'Est



OUF!

Les Fêtes sont enfin terminées...

VOUS AVEZ

10-15-20 LIVRES ET PLUS EN TROP!

En Amérique du Nord, il existe plus de 29,000 méthodes pour perdre du poids. Par contre, seulement 6% d'entre elles sont efficaces; le programme supervisé fait parti de ce pourcentage. Le procédé est fort simple: réduire progressivement le nombre de calories en améliorant graduellement la condition physique générale; le tout dans un encadrement motivant. Axée sur la perte de graisse plutôt que sur la perte de poids, la technique permet de préserver la masse maigre. Lors de la restriction de calories, notre métabolisme s'ajuste éliminant la graisse et la masse maigre (muscle) en trop. La seule façon d'éviter cette perte musculaire est d'exécuter des exercices musculaires. Ces exercices permettent aussi de tonifier et de raffermir nos muscles pour ainsi améliorer apparence et posture. Question de fixer un point de départ et des objectifs, une évaluation de la composition corporelle par ordinateur déterminera votre pourcentage de graisse. Par la suite, votre conseiller(ère) privé(e) dressera votre programme selon vos objectifs en utilisant nos divers appareils à la fine pointe de la technologie. Venez rencontrer notre équipe de conseillers qui vous aideront à atteindre vos objectifs. Vos résultats ne valent-ils pas l'effort?

**SESSION DE
8 SEMAINES**

DÉBUTANT LE 21 JANVIER 96

LE PLAN
D'AMAIGRISSEMENT
SUPERVISÉ.
LA LOGIQUE MÊME:
L'ALIMENTATION
ET L'EXERCICE

AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION



**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

575 DUFFERIN, GRANBY 375-2552

**RESTAURANT
CHEZ**

TONY

301 Principale
Granby 378-7422

**TOUT NOUVEAU
FORFAIT FAMILLE**
(disponible en tout temps)

1995\$ pour
4 personnes

Pichet de boisson gazeuse inclus. AU CHOIX: Spaghetti, poulet, pizza, hamburger et frites

Toutes les fins de semaine
Tables d'hôte
à partir de **7,95 \$**



**Auberge
des
Carrefours**

111, place J.J.-Bertrand
Cowansville 263-7331

Salle à manger
La Boulangerie

Jeudi

Fondue chinoise
pour 2 personnes **24,95 \$**

Vendredi

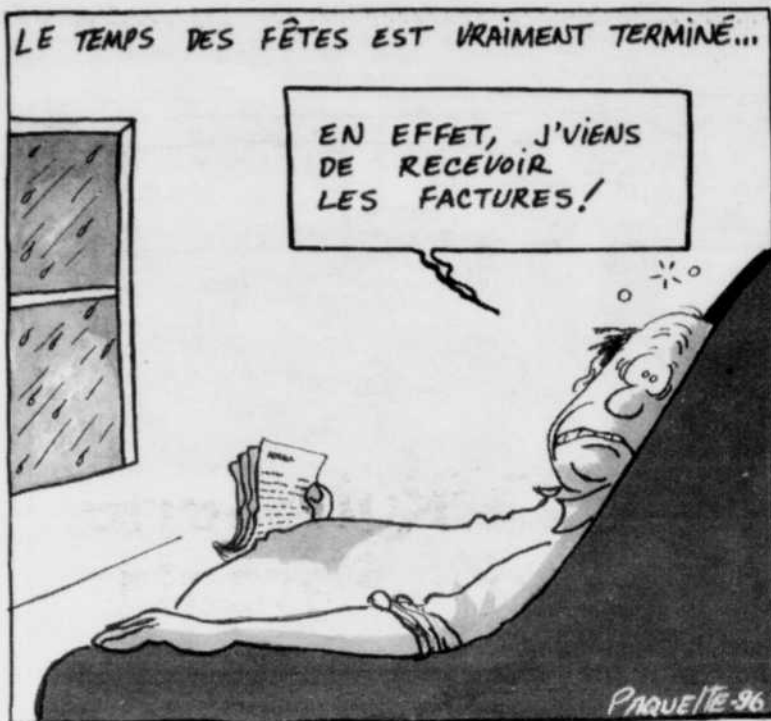
Buffet italien **12,95 \$ p.p.**

Samedi

Buffet gastronomique **20,95 \$ p.p.**

Dimanche

Brunch ou
buffet du dimanche soir **13,95 \$ p.p.**



Le premier ministre Jean Chrétien aux côtés du président indonésien Suharto agissent comme témoins alors que le ministre canadien du Commerce, Roy Mac laren, et son vis-à-vis indonésien des Affaires étrangères, Susilo Sudarman, paraphent des protocoles d'ententes commerciales.

photo
Associated Press



Équipe Canada parle d'affaires, pas des droits de l'homme



Réal Marchessault

Le virage informatique

Bon, le bouton de panique est pressé. Les écoles du Québec sont en train de rater le virage informatique alors que celles de plusieurs provinces canadiennes s'engagent déjà dans le bretelle de l'autoroute de l'information.

Pour réussir le virage, le ministre de l'Éducation, Jean Garon, estime que l'État devrait investir un milliard d'ici cinq ans. Et la question sur toutes les lèvres: où le gouvernement du Québec trouvera-t-il l'argent? La question est d'autant plus pertinente qu'en début de semaine, le conseil des ministres était plongé dans le douloureux exercice de réduire les dépenses de 500 millions.

S'il ne fait pas de doute que le retard doit être comblé, on se demande si le ministre a un plan précis pour assurer le succès de l'opération et quelles en seront les conséquences.

Prendre le virage informatique, s'est s'assurer de meilleurs moyens pour favoriser l'apprentissage des élèves et former les futurs travailleurs aux besoins du monde du travail. Sur le premier élément en tous les cas, beaucoup d'enseignants et d'observateurs doutent que les nouvelles technologies, quoique plus amusantes, n'améliorent la qualité de l'enseignement. Le français écrit s'en portera-t-il mieux? On l'espère. L'expérience menée notamment à l'école Saint-Michel de Rougemont pourrait nous faire penser que oui. Mais l'informatique et toutes ses merveilleuses créatures ne seront toujours que des outils. Pas la panacée à tous les problèmes de l'école.

Par ailleurs, on se demande quels débouchés attendent ces générations de diplômés rompus aux nouvelles technologies. L'informatique n'est-elle pas responsable de la perte de milliers d'emplois ces dernières années?

Devant une économie qui stagne et une récession devenue permanente, le virage informatique ne peut-il pas devenir l'un des moteurs de la reprise? N'a-t-on pas besoin de main-d'œuvre compétente pour produire les ordinateurs? de techniciens, pour en assurer l'entretien? d'enseignants, pour former les maîtres? de spécialistes, pour en assurer la mise à jour et le développement? de créateurs, pour concevoir des logiciels?

Bref, le ministre Jean Garon a un beau défi à relever, pour peu qu'il réussisse à convaincre son nouveau patron de le laisser en poste et de débloquer des fonds.

JAKARTA
Presse canadienne

Le Canada souhaite vendre à peu près de tout à l'Indonésie, du blé jusqu'aux centrales nucléaires, et écarte l'hypothèse de sanctions économiques en représailles aux violations des droits de la personne dans ce pays.

Après avoir abordé cette question avec le président indonésien Suharto, hier, le premier ministre Jean Chrétien a en effet déclaré que le Canada croit au dialogue plutôt qu'aux sanctions lorsqu'il est question de violation des droits de la personne en Indonésie, particulièrement dans la zone orientale de l'île de Timor.

Plus tard, M. Chrétien et six premiers ministres provinciaux ont assisté à la cérémonie de signature de contrats totalisant 566 millions \$ et d'ententes de principe évaluées à 2,2 milliards \$. La mission commerciale canadienne est en route aujourd'hui pour la Malaisie.

Les accords conclus à Jakarta comprennent une entente de coopération technique entre Énergie

atomique du Canada Ltée et l'Agence d'énergie atomique d'Indonésie. Le Canada espère que cet accord lui confèrera un avantage lorsque l'Indonésie lancera un appel d'offres pour la fourniture de réacteurs - à deux milliards \$ pièce - dans quelque six mois.

Le premier ministre Chrétien a commenté l'accord en indiquant que dans cette partie du monde, il faut jouer gros ou se retirer de la course.

Ce commentaire n'a pas plu à Sharon Scarthe, du réseau East Timor Alert, opérant depuis Ottawa. Selon elle, M. Chrétien a livré le mauvais message en Indonésie, en laissant clairement entendre que le Canada peut être acheté. Mme Scarthe ajoute qu'aussi longtemps qu'il y aura des perspectives de profit, la question des droits de la personne passera au second rang.

Lors d'une rencontre privée avec le président Suharto, le premier ministre Chrétien a d'abord évoqué le dossier nucléaire, pour ensuite aborder la question des systèmes de transport en commun, et conclure la rencontre sur les al-

légations de violation des droits humains à Timor Est, selon les responsables de la mission.

Le président Suharto a répliqué à son interlocuteur que l'Indonésie est bien au fait de l'importance du respect des droits de la personne, pour avoir subi le régime colonial hollandais pendant 350 ans.

L'Indonésie a envahi l'ancienne colonie portugaise de Timor Est en 1975. Dans un rapport publié en 1994, Amnesty internationale évaluait à 200 000 le nombre de personnes assassinées ou mortes de faim ou de maladies après l'invasion indonésienne.

M. Chrétien a refusé d'évoquer l'imposition de sanctions commerciales contre l'Indonésie, tel que le réclamait le député libéral Warren Almand, parce qu'une telle mesure ne réglerait rien selon lui. Ce serait même la pire recette dans ce cas-ci, a-t-il ajouté.

Le premier ministre Chrétien a dit espérer que toutes les représentations faites auprès du gouvernement indonésien pour accélérer la solution du problème de Timor oriental aideront à améliorer la situation.

Aime-nous et... dis «je le jure»

Elliot et Andrew Stewart estiment que s'ils ne peuvent avoir l'amour de leur père, ils gagneront son respect en le traînant devant les tribunaux. Les jumeaux âgés de 11 ans affirment que leur père ne veut plus les voir, en dépit d'un accord de divorce prévoyant qu'ils passeront un week-end sur deux avec Dave Stewart. L'accord stipule également que M. Stewart doit verser 40 \$ à son ex-épouse chaque fois qu'il annule une visite avec les garçons, pour l'aider à défrayer les coûts d'une gardienne. Après avoir passé des mois sans voir leur père, voilà que les jumeaux comptent s'adresser à un juge pour forcer leur père à payer. «S'il ne veut plus de nous, dit l'un des enfants, il va voir à quel point ça fait mal.» De l'avis de plusieurs experts, c'est la première fois dans l'histoire canadienne qu'un enfant poursuit ses parents, même si on connaît déjà des cas où des adolescents et des enfants plus âgés ont poursuivi des parents abusifs.



La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Pierre Gobeil
président et éditeur
Yvon Gauvin
directeur, finances et administration

Dany Doucet
directeur de l'information
Sylvain Denault
directeur de la publicité

La Presse canadienne

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Valère Audy
éditorialiste
Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Landry ne prise guère la suggestion de Spicer

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Le destin des Québécois sera décidé par les Québécois eux-mêmes, ont averti hier deux ministres québécois, Bernard Landry et Louise Beaudoin, au lendemain d'une suggestion de référendum pancanadien, formulée à Ottawa.

Le président du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications du Canada (CRTC), Keith Spicer, a suggéré mardi la tenue d'un référendum en juin 1996 à travers tout le Canada, pour débloquent le dossier constitutionnel. Il a proposé que les électeurs approuvent une nouvelle entente constitutionnelle ou la sécession du Québec.

«M. Spicer est de bonne foi et il peut rendre service s'il construit sur

du solide. Construire sur du solide, c'est le faire sur la réalité que le Québec constitue un peuple et une nation», a indiqué le vice-premier ministre Bernard Landry.

Un modèle cité par M. Landry a été celui de la partition de la Tchécoslovaquie en deux pays distincts, le 1er janvier 1993. «Les Québécois et les Canadiens doivent en arriver au mieux au modèle tchécoslovaque. Un magnifique condominium Canada-Québec», a dit M. Landry.

Cette «réorganisation d'un Canada à deux» doit se faire «non pas par une Constitution commune, mais sur la base d'un traité. Seuls des États souverains peuvent faire des traités entre eux», a expliqué le vice-premier ministre.

M. Landry a reconnu que le gouvernement fédéral pourrait consulter

qui il veut par voie référendaire. «Mais un autre peuple n'a pas le droit d'imposer sa volonté à son voisin», juge-t-il.

Il a par contre invité Jean Chrétien à faire preuve de plus de «souplesse et de compréhension» dans le dossier québécois, notamment par une fréquentation plus intensive d'intellectuels du type de M. Spicer.

«La compagnie de penseurs comme M. Spicer pourrait ne pas faire de tort à M. Chrétien», a ironisé M. Landry.

Il a dénoncé «l'attitude passiste» du premier ministre canadien qui avait récemment pris 24 heures de réflexion avant de reconnaître l'existence de la culture québécoise. Une autre fois, M. Chrétien avait soutenu que la fête nationale du Québec, le 24 juin, ne concernait pas les Anglo-Québécois, a rappelé M. Landry.

POUR TROUVER L'ÂME SŒUR

Pour placer une annonce (gratuite)

776-1555

Pour écouter les descriptions
(Frais de 1.98 \$ la minute)

1-976-9119

Consultez nos éditions
de fin de semaine

Plus La Voix de l'Est



L121993



Rôtisserie Granby

- LIVRAISON •
- COMPTOIR •
- SALLE À MANGER •

Informez-vous sur nos spéciaux pour groupes



À l'achat d'un 2 X 2
• 1 cuisse • 1 poitrine
servies individuellement, 2 frites,
2 sauces, 2 salades et 2 pains

OBTENEZ
2 COKE GRATUITS!

9.95\$
+ taxes

Rég. : 11,35 \$, sans breuvage, taxes en sus.



À l'achat d'un 4 X 4
• 2 cuisses • 2 poitrines
servies individuellement, 4 frites,
4 sauces, 4 salades et 4 pains

OBTENEZ
4 COKE GRATUITS!

18.95\$
+ taxes

Rég. : 19,80 \$, sans breuvage, taxes en sus.



À l'achat d'un 6 X 6
• 3 cuisses • 3 poitrines
servies individuellement, 6 frites,
6 sauces, 6 salades et 6 pains

OBTENEZ
6 COKE GRATUITS!

26.95\$
+ taxes

Rég. : 28,35 \$, sans breuvage, taxes en sus.

L'entreprise familiale à
son meilleur depuis 37 ans



Service à domicile
12 voitures
avec réchaud
372-7583

Promotions valides jusqu'au
24 janvier 1996

HEURES D'OUVERTURE :

LUNDI : de 11 h à 22 h
MARDI : de 11 h à 23 h
MERCREDI : de 11 h à 23 h
JEUDI : 11 h à minuit
VENDREDI : de 11 h à 1 h
SAMEDI : de 11 h à 1 h
DIMANCHE : de 11 h à 23 h

Service de livraison à domicile **372-7583**

L117873

799 Dufferin, Granby

LA SUPER VENTE EST COMMENCÉE AU 84 PRINCIPALE, GRANBY Il ne reste que quelques jours!

PROFITEZ DU GRAND CHOIX À TRÈS BAS PRIX!

NE MANQUEZ PAS CETTE CHANCE!!!



- Ceintures à..... 2 \$
- Lot de bas DIM :..... 2 pour 1 \$
- Tous les maillots de bain
:..... 20 \$
- Pantalons à partir
de..... 10 \$
- Robes à partir de..... 5 \$
- Vestons sport à prix très réduits
- Blousons à partir de..... 10 \$
- Toutes les blouses
à..... 10 \$, 20 \$ et 30 \$
- Camisoles à..... 5 \$ et 10 \$

**OUVERT
LE DIMANCHE**

Tailles : 3 à 16 ans
Aussi grand choix dans les
petites tailles de jupes et de
pantalons (3-5-7)

Huguette

Tous les manteaux d'hiver
sont très réduits
au 285, boul. Boivin, Granby

**84 Principale, Granby
378-4550**

L118279

Félicitation aux heureux parents Annie et Serge Gosselin pour l'arrivée de leur merveilleux poupon. Ce petit être a déjà fait bien des heureux, comme grand-papa par exemple.

Il semble que Jean-Claude Charland réussisse très bien ses gâteaux renversés, qui portent vraiment leur nom... Il les renverse par terre.

Certains évaluateurs du Réseau Sport Activité se lancent en «planche à neige» et se joignent à l'équipe déjà accréditée par la Fédération internationale de surf. C'est donc dire que le président Marc Éthier doit apprendre les rudiments de ce sport, maintenant qu'il porte officiellement ses couleurs...

Un souper croisière sera organisé le samedi 27 janvier pour le bénéfice des Folies d'hiver. Pour ce faire, la Maison optimiste deviendra tout un bateau grâce aux magnifiques décors de la croisière. Ça promet...

Toujours à ce souper, Robert Gemme, de Gaz Rainville, est très inquiet de l'approvisionnement de la boisson, lors de cette soirée. Aurait-il peur de se retrouver seul sur une île déserte?

Avez-vous vu le capitaine du poster du souper croisière? Si oui, vous avez sûrement remarqué qu'il n'a qu'une seule dent. Y aurait-il un lien avec la dent de Michel Deslauriers?

Yves Lecours, denturologue, est communément appelé par ses proches «le beau Yves». Si vous le rencontrez, dites-le lui, ça lui fera sûrement plaisir...

Chantal Bossé attend un petit bébé. Dire que le papa Patrice Perras se comporte encore bien souvent comme un adolescent. Il va devoir changer quelques-unes de ses petites habitudes, comme par exemple: boire à même une

bouteille de 2 litres, manger avec ses mains, laisser traîner ses boîtes et ses bas... Et dire que c'est lui qui va lui montrer les bonnes manières...

Gaétan Girouard de TVA sera probablement un des invités du Club du lundi le 29 janvier. Tous espèrent qu'il n'arrivera pas de catastrophe au Québec cette journée-là car M. Girouard ne pourrait être présent au dîner, ce qui occasionnerait déjà toute une catastrophe...

Toujours au dîner du Club du lundi, Jocelyne Cazin sera au nombre des invités. Plusieurs ont d'ailleurs demandé d'être à sa table. À la vitesse à laquelle les demandes se font, on aura sûrement besoin d'une table de 30 personnes. De toute façon avec Claude Daigneault comme superviseur, ça ne devrait pas causer trop de problèmes...

Fernand Trudeau a servi 4295 repas de fête au cours de l'année 1995. C'est presque incroyable comment les gens de Granby peuvent célébrer leur anniversaire. En tout cas, ça c'est une promotion qui marche... et pas à peu près!

Jean-Claude Duchesneau est un vrai philosophe. C'est un homme sensé et profond. Si un bon matin vous avez le goût de philosopher, vous pouvez toujours déjeuner avec lui. Vous apprécierez sûrement autant ses propos que votre café.

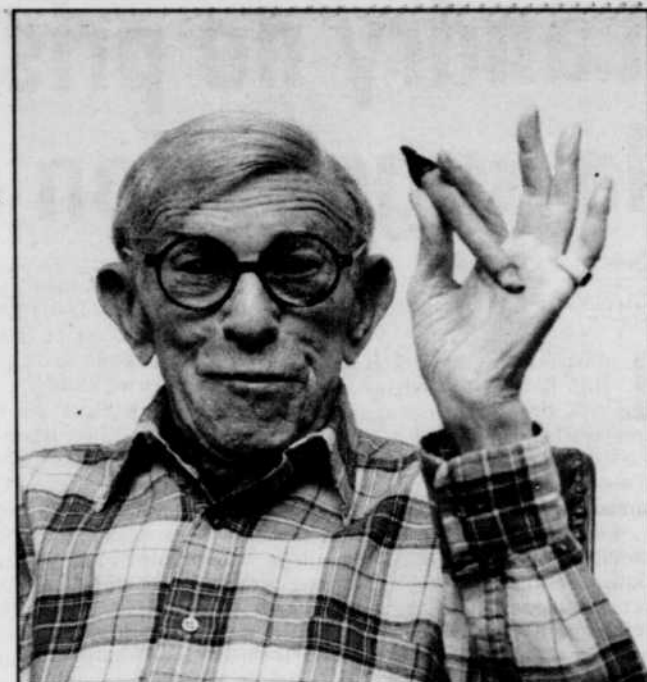
BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à **Samuel Maurice; Michel Delisle; Jonathan Delisle; Philippe Gattien; Sédrick Lalumière**, de Saint-Valérien; **Vincent Viau; Fr. Simon Gauvin s.c.; Marguerite Paquette**, de l'Ange-Gardien; **Véronique Fortin; Robert Lamarche**, de Waterloo; **Arthur Dufresne**, de Waterloo; **Bruno Martin; Jean-François Dumas**; bon 4e anniversaire de vie commune à **Micheline Hudon et Daniel Touchette**. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 9 h 00 et 12 h 00, au 375-6850.)

La grippe pour ses 100 ans

George Burns, qui a toujours cru que le spectacle doit passer avant tout a dû renoncer aux festivités prévues pour célébrer son 100e anniversaire mardi, à cause de la grippe. Le célèbre centenaire traîne cette grippe depuis qu'il a participé au party de Noël en l'honneur de Frank Sinatra, a expliqué son imprésario de toujours, Irving Fein. On reconnaît ici le comédien à l'âge vénérable sur une photo datant de janvier 1993. Un souper qui devait avoir lieu samedi a aussi dû être annulé a expliqué M. Fein.

photo Associated Press



INSOLITE

Elle proteste en costume d'Ève

COVENTRY, Angleterre (Reuter) — Une femme d'une trentaine d'années a semé l'émoi mercredi en faisant irruption, nue, lors d'un office religieux en la cathédrale de Coventry à la gloire de l'industrie automobile britannique qui fêtait ainsi son centenaire. La jeune femme entendait ainsi protester contre les victimes des quatre roues. Sa propre mère a péri dans un accident de voiture. Devant un millier de fidèles, Angel X s'est dévêtue en s'écriant: «Je viens ici pleurer la mort de ma mère et des 17 millions de victimes directes de la voiture». Elle a été éjectée au bout de quatre minutes. Lors de la cérémonie commémorative, deux voitures — une Daimler de 1897 ainsi qu'un prototype à propulsion électrique — ont été symboliquement conduites à l'autel. À l'entrée des pontes de l'industrie automobile, d'autres manifestants ont crié: «Jésus n'aimait pas les Jaguar, il préférerait marcher!»

Allo! régime!

WASHINGTON (AP) — L'Américain moyen mange quatre fois plus de plats mexicains et trois fois plus de popcorn et de bretzels qu'il y a 20 ans et ignore pratiquement les fruits. Il consomme aussi davantage de pizzas, de lasagnes et de sandwiches. Ce qui explique peut-être pourquoi un adulte sur trois pèse plus que son poids normal. Selon un sondage réalisé par le ministère de l'agriculture auprès de 5500 personnes en 1994, la moitié des Américains ne mangent pas de fruits et se passent facilement de légumes verts et jaunes, malgré les recommandations médicales. Quant aux enfants, ils passent directement du lait des premiers âges aux boissons sucrées ou à base de jus de pomme. Seul point positif: les Américains consomment moins de graisse qu'auparavant. Cette étude est publiée deux semaines après les recommandations du gouvernement conseillant de manger davantage de céréales, de fruits et de légumes, et de faire 30 minutes d'exercice chaque jour.

AGENDA

Aujourd'hui

Rencontre du groupe **Nutrition Cellulaire**, tous les jeudis à 19h30, au 35 rue Grove, Granby. Inf.: 375-2380.

Bingo au profit des **paroisses Assomption et Immaculée-Conception**, tous les jeudis à 19h, au sous-sol de l'église Assomption.

Rencontre organisée par l'**Association québécoise des personnes aphasiques, chapitre Granby**, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église St-Benoît.

Vente de vêtements au profit de la **paroisse Roxton Pond**, tous les vendredis de 13h à 16h, au 922 Principale.

Le groupe **Al-anon Retour à la vie** se réunit tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église St-

Joseph, Granby.

Club d'âge d'Or Cowansville: conditionnement physique tous les jeudis de 15h30 à 16h15, au 154 Principale.

Comptoir familial des **Filles d'Isabelle de Waterloo**, tous les jeudis de 13h à 16h, et tous les samedis de 9h à 12h, au sous-sol de l'église St-Bernardin.

Réunion de l'**AQDR**, à 13h30, au CLSC. Invité: F. Boulanger.

Club d'âge d'or Princesse: billard, galet, pétanque à 12h30, sac de sable à 13h, vie active à 13h30.

Danse récréative pour intermédiaires et débutants organisée par **Artisanart**, tous les jeudis de 13h15 à 15h45, à l'Escale.

Club d'âge d'or Granby: vie active à 13h, quilles à 13h30 et cartes à 14h.

À venir

Tournoi de cribble et déjeuner organisés par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, le dimanche 21 janvier à 10h, pour le déjeuner et 13h15 pour le cribble, au 120 Boul. Davignon.

Brunch organisé par le **Club Octogone de Dunham**, le dimanche 21 janvier de 10h à 13h, au gymnase de l'école Saint-Joseph.

Dîner organisé par le **Club d'âge d'or de l'Ange-Gardien**, le dimanche 21 janvier à 12h, au local.

Déjeuner et assemblée de **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 de Sainte-Trinité**, le dimanche 21 janvier à 7h, chez les Pères Trinitaires, Montplaisant.

Amour
Affaires
Travail
Santé
Argent

293-3473
632, rang Séraphine, Ange-Gardien

Sur rendez-vous
DU LUNDI
AU SAMEDI

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
LECTURE PAR TAROTS MARSEILLAIS

VENDRE... ACHETER... LOUER... ÉCHANGER...

Il y a une rubrique pour vous dans les

PETITES ANNONCES CLASSÉES

de **LA VOIX DE L'EST**

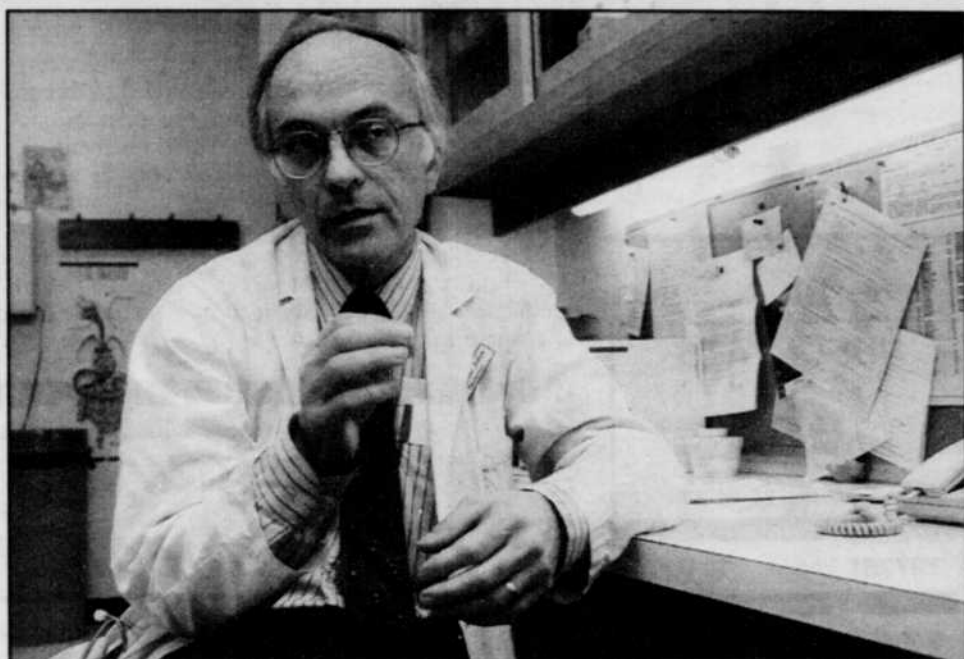
375-8888

La Voix de l'Est



Si chaque médecin s'en donnait la peine, de 20 à 25% plus de gens cesseraient de fumer, croit le Dr Gilles Jodoin, pneumologue aux centres hospitaliers de Granby et Brome-Missisquoi-Perkins.

photo
Alain Dion



Il n'est jamais trop tard pour bien faire!

Cesser de fumer réduit les risques de cancer et d'emphysème

GRANBY



Chantal Vallée

Les médecins ont un rôle à jouer pour faire reculer le tabagisme, soutient le pneumologue Gilles Jodoin. «Si chaque médecin prenait la peine de demander à ses patients s'ils fument, leur dire que c'est nocif pour leur santé, il y a en au moins 20%, 25% qui arrêteraient», estime-t-il.

Pas seulement parce que ces patients apprendraient quelque chose de neuf. Mais parce qu'ils voudraient préserver leur relation avec leur médecin qui ne peut pas faire grand-chose pour traiter leur asthme ou leur emphysème s'ils ne décident pas d'écarter.

Et il n'est jamais trop tard pour bien faire, insiste le médecin. «Ça prend une génération pour causer un cancer du poulmon (25, 30 ans). Et il y a 15% à 20% des fumeurs et fumeuses qui vont être atteints d'emphysème ou d'un cancer du poulmon.»

Une maladie qui fait de plus en plus de ravages chez les femmes et qui est en voie de devenir, si ce n'est déjà fait, la première cause de décès chez cette population, délogeant même le cancer du sein.

«Les femmes ont commencé à fumer (massivement) dans les années 1960-65. On récolte les effets à long terme. Ce n'est pas surprenant, mais c'est désolant», souligne le spécialiste en cette Semaine sans fumer. Il cite le cas de jeunes mères dans la tren-



Selon une étude américaine, la fumée ambiante est responsable de 3000 cancers du poulmon par an aux États-Unis.

photo d'archives

taine ou la quarantaine atteintes de cette maladie qui laisse peu de chances. «Lorsque trois cancers sur quatre sont diagnostiqués, il est déjà trop tard».

Les enfants d'abord

La cigarette n'affecte pas seulement la santé des fumeurs, elle nuit aussi à celle de toutes les personnes exposées à la fumée. Selon une étude américaine, la fumée ambiante est responsable de 3000 cancers du poulmon par an aux États-Unis. En extrapolant, c'est 300 Canadiens qui écoperont chaque année pour avoir vécu dans la «boucanne».

Une foule de problèmes de santé chez les enfants sont également reliés à un environnement enfumé. Au pays, 15 000 à 20 000 cas de bronchite ou de pneumonie chez les bambins de 18 mois et moins sont causés chaque année par la fumée qu'ils respirent à un âge où leurs poulmons ne sont pas encore

totallement formés.

La cigarette des autres est aussi pointée du doigt lorsque de nouveaux cas d'asthme sont diagnostiqués ou lorsque cette affection s'aggrave. Toux et gripes à répétition, malaises thoraciques et diminution des capacités respiratoires sont aussi le lot des personnes, enfants ou adultes, vivant avec des fumeurs. Le tabagisme des parents peut aussi favoriser l'apparition d'otites à répétition chez les enfants.

La fumée de cigarette accroît également les risques de décès du nourrisson causé par le syndrome de la mort subite, une maladie respiratoire dont on cherche encore l'un des coupables: les cigarettes grillées par la femme enceinte ou celles que porteront à leurs lèvres les nouveaux parents?

Vente FANTASIES D'ÉCLAIRAGE

Jusqu'au 27 janvier

Entrez voir notre nouvelle décoration



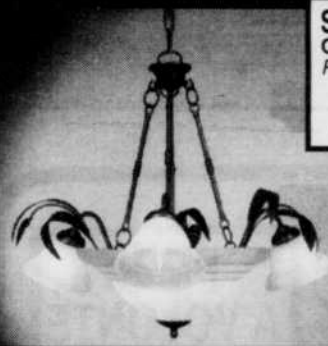
Jusqu'à

50%

sur nos lampes de table, torchères et luminaires spécialement marqués

SUSPENDUE avec verre d'Espagne
Qualité européenne no 3461-1
Rég. 340,95 \$

SPÉCIAL 249⁹⁵\$



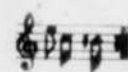
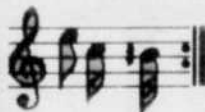
PROMOTION
sur aspirateur central



LA BOUTIQUE LUMINEUSE
l'éclairage par excellence (face à Agropur)
523 Principale, Granby 378-9332

L118206

MARCEL



Dans le cadre
du 4e tournoi
MOLSON
de Waterloo

EN VEDETTE

les vendredi 19 et
samedi 20 janvier 1996

au BAR AMISPORT

Centre sportif de Waterloo



L118180

LE CACHOT

Vidéo poker sur place

Ambiance rétro!

Animation explosive!

14, rue Johnson, Granby



Le Duo
Clavitare
En spectacle vendredi et samedi



BRASSERIE DE L'ESTRIE

PIZZA À VOLONTÉ
Jeudi et vendredi de 17 h à 20 h
Samedi de 11 h à 20 h
5.95 \$

SPAGHETTI SAUCE À LA VIANDE À VOLONTÉ
Lundi au vendredi de 17 h à 20 h
Samedi de 11 h à 20 h
3.99 \$

952 Principale, Granby 378-2731
(face à Shefford Chrysler)



Sylvain Rémillard propriétaire
L118168

EN BREF

Mines antipersonnel

OTTAWA (PC) — Le Canada a déclaré un moratoire sur la production, l'exportation et l'utilisation des mines terrestres antipersonnel, ont annoncé les ministres

des Affaires étrangères André Ouellet et de la Défense David Collenette dans un communiqué conjoint. Cette décision n'entraînera pas beaucoup de changement. Le Canada n'exporte plus de mines antipersonnel depuis 1987 et n'en produit plus depuis 1992. Le moratoire «est la confirmation de ce qui est pratique courante depuis plusieurs années. La seule distinction, c'est qu'on parle aussi de l'utilisa-

tion», a convenu M. Ariel Delouya, du ministère des Affaires étrangères. Les forces armées pourront encore utiliser des mines pour l'entraînement des soldats canadiens affectés aux missions de déminage des Nations unies. Par contre, a précisé un porte-parole du ministère de la Défense Stéphane Corbin, elles ne pourront plus s'en servir à des fins de défense.

RÉSULTATS

Oeufs d'or
Tirage du 96-01-17

1 ^{er} numéro	
727281	10 000 \$
2 ^e numéro	
348858	10 000 \$
3 ^e numéro	
016965	10 000 \$
4 ^e numéro	
424674	100 000 \$

Ces 4 numéros gagnants sont décomposables:

NUMÉROS	LOTS
5 derniers chiffres	1 000 \$
4 derniers chiffres	100 \$
3 derniers chiffres	10 \$
2 derniers chiffres	5 \$

NUMÉROS	LOTS
5 premiers chiffres	1 000 \$
4 premiers chiffres	100 \$
3 premiers chiffres	10 \$
2 premiers chiffres	5 \$

Banco Tirage du 96-01-17

3	4	9	16	25
27	29	30	31	33
34	44	46	48	50
54	56	61	63	65

Prochain tirage : 96-01-18

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Restaurant Le Nouveau Roi

Nouvelle administration **Allan Chapman**
propriétaire et chef cuisinier

MAINTENANT! **FRUITS DE MER**
(langoustines, queues de homard, crevettes, etc.)

Assiettes de fruits de mer 44.95\$ pour 2 personnes

NOUVEAU SERVICE
pour votre mariage en 1996

- Menus de traiteurs
- Location de tentes
- Réservation de musiciens

Le 27 janvier
venez célébrer l'anniversaire de Julian Garcia en notre compagnie!



JULIAN GARCIA
les 12, 13, 19, 20, 26 et 27 janvier

5330 Foster, Waterloo 534-3150
anciennement La Place du Roi

Venez découvrir le festin du **NOUVEAU ROI!**

NOUVELLE ADMINISTRATION • NOUVELLE ADMINISTRATION

BAR ST-PAUL

ORCHESTRE «LIVE»
Tous les vendredis et samedis

Janvier et février
SERGES PROULX et LES SCHNAPPANTS

Pour vous servir!
Line Poulin de 11 h à 18 h
Claudette Marcelin et Johanne Staniforth de 18 h à la fermeture

5 à 7
7 jours semaine

VENEZ RENCONTRER LE «BOSS», BIEN CONNU DANS LA RÉGION!

820 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5956

NOUVELLE ADMINISTRATION • NOUVELLE ADMINISTRATION

NOUVEAU

EN SPECTACLE
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

J.P. ALLAIRE

Musicien - chansonnier
- animateur du Pierrot de Montréal

ENTRÉE GRATUITE

En janvier **Normand Sébastien** en spectacle

«Cabaret» SUPER CLUB
800 Principale, Granby
OUVERT DU VENDREDI AU DIMANCHE

NOUVEAU
Ça va brasser!

LE PIERROT MAXIME

L118307



Du plaisir, des rencontres
de la musique ..

et **VOUS!**



BOMMER'S

LE CLUB
LE «BEACH PARTY» CONTINUE
TOUT LE WEEK-END AVEC

JEUDI

On reçoit tout le monde
HOMMES ET FEMMES
de 21 h à la fermeture

MUSIQUE PLUS

VENDREDI

4-3-2-1... BOOM!
Plusieurs jeux
et concours
Prix spéciaux

ANIMATION FOLLE D'ALAIN
JEAN MARIE LES 2 SOIRS

SAMEDI

Ecran
giant
prix

MÉGA TOURNÉE DANSE EXPRESS
SOIRÉE
MUSIQUE PLUS
Animation directement en
provenance de la station
Musique Plus

DIMANCHE

Soirée des dames
de 21 h à la fermeture
• Animation
laser de

A surveiller la
semaine
prochaine
MEGA PARTY
HOUBLON

14, rue Johnson, Granby



Boly's

Son et
éclairage
en collaboration
avec Productions
REFLEX

Brau Haus

Soirée **FORMULE \$\$**

En collaboration avec

la Brasserie Molson

**La folie du Brau Haus est
de retour de 20 h à 22 h**

Doublez votre plaisir

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI
DIMANCHE

«Ladies Night»

La maison reçoit les dames toute la soirée

Pour vous messieurs: **Spécial pichet**

À SURVEILLER

Dimanche 28 janvier

«**SUPER BOWL**»

Sur écran
giant dès 18 h

600, rue Principale, Granby

LE SALON DU BILLAR

18, rue Long
Granby
375-0766

**DOUBLEZ
VOTRE
PLAISIR**

Du lundi au
vendredi de
11 h à 19 h et
le jeudi jus-
qu'à 3 h am

**TOURNOI
DE
9**

Tous les
mardis
19 h
Inscription
sur place

**JEUDI
VENDREDI
SAMEDI**

**SOIRÉE
DEMANDES
SPÉCIALES**

**MERCREDI
SOIRÉE
DES
DAMES**

Billard
1/2 prix

**LES
DIMANCHES
ET
MERCREDIS**

Soirée
2/4 \$ **AVEC
EXTRA**
C'est la
cure
à Mercure

Son
et
éclairage
en collabo-
ration avec
Productions
CHOK!

Les mardis
et jeudis
BILLARD GRATUIT
de 5 à 7

POOL

Salon de billard

Billard Bar Musique Écran géant Salon V.I.P.

LUNDI: Soirée des dames

MARDI: Soirée Grosse BLEUE \$\$\$

MERCREDI: Dès 19 h, billard gra-
tuit avec l'achat d'un pichet

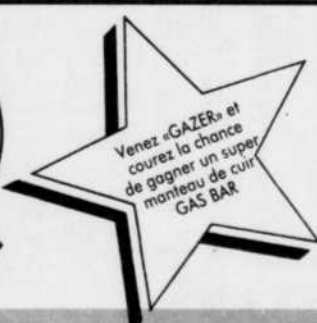
JEUDI: Formule \$\$

VENDREDI ET SAMEDI
SPÉCIAUX-surprises avec animation.
Soyez présents!

DIMANCHE SOIRÉE \$\$

La «BROUE» en fête jusqu'à la fermeture

Ouvert 7 jours de 11 h à 3 h a.m.
11, boul. Mountain, Granby 777-2442



JEUDI Blitz «No Speed Limit»

VENDREDI Spécial «Red Gazoline»
(Plein gratuit pour les dames)

SAMEDI Spécial Gas Bar pour grou-
pes de 4 et plus

À VENIR «**Hommes sexy**»

SURVEILLEZ DIMANCHE

SUPER «WET T-SHIRT»

avec de très, très
jolies filles



Venez tôt!

38 St-Charles Nord, Granby

Studio



18 - 19 et 20
janvier

Premier spectacle
JEUDI
À 18 H



Miranda Heart

36 D - 24 - 36

Miss Monde nue

Miss nue Canada • Miss nue univers

176 Principale,
Granby

Entrées avant et arrière
Stationnement Johnson

Les jeunes gens d'affaires créent leur regroupement

Isabelle Ducas

GRANBY

Un groupe de jeunes gens d'affaires a décidé de former sa propre association dans la région, «Génération avenir», qui leur permettra d'échanger et d'établir un réseau de contacts.

Lors de son lancement, mardi soir, le nouveau regroupement comptait déjà 57 membres âgés de moins de 35 ans, avant que ne débute la campagne de recrutement, qui se déroule jusqu'à la fin du mois de janvier dans toute la grande région de Granby.

«On veut répondre aux besoins particuliers des jeunes qui sont en affaires, organiser des conférences très pratiques, par exemple sur le marketing, les ventes, la gestion de personnel, explique Steven A.J. Buck, agent immobilier, président de l'association. On a besoin d'activités rapides, on veut faire nos affaires entre nous.»

Selon M. Buck, fondateur du regroupement avec l'avocate Marylise Racicot,

les jeunes qui sont en affaires depuis peu ont des préoccupations différentes de leurs aînés, et c'est pour cette raison qu'ils ont besoin d'un regroupement distinct de la Chambre de commerce, qui joue sensiblement le même rôle auprès des gens d'affaires de tous âges.

«On ne veut pas être en compétition avec la Chambre de commerce, souligne d'ailleurs M. Buck. On est très ouverts à collaborer avec eux, mais on veut apporter des approches innovatrices.»

Les fondateurs de Génération avenir croient que leur organisme aura un effet positif sur le développement de la région, que les membres pourront y trouver des ressources répondant à leurs besoins et qu'il favorisera les opportunités d'affaires.

Au programme des activités pour l'année 1996, tous les premiers mercredis du mois, on retrouve entre autres des conférences sur les réseaux de contacts, le réseau internet, la gestion de personnel et le droit des affaires.

Les premiers membres à adhérer à l'organisme sont de jeunes avocats,

agents immobiliers, ingénieurs, dentistes, propriétaires ou gérants de commerces, comptables, photographes, etc.

Manque d'innovation?

Du côté de la Chambre de commerce de Granby, on ne s'inquiète pas trop de perdre des membres au profit du nouvel organisme. «Leur regroupement semble plutôt du genre club social, indique Denise Gagnon, directrice de la chambre. Ils prévoient des rencontres pour échanger, mais je ne crois pas qu'ils vont s'impliquer dans le développement économique comme on le fait.»

Mme Gagnon comprend que les jeunes aient envie de se retrouver entre eux, mais elle croit qu'ils perdent ainsi une occasion de profiter de l'expérience de gens qui sont en affaires depuis plusieurs années.

Autre observation de la directrice de la Chambre de commerce de Granby: elle trouve que le programme de Génération avenir n'est pas très innovateur. «Je



Steven A.J. Buck, président de Génération avenir, a expliqué lors du lancement de l'organisme cette semaine que les jeunes gens d'affaires de la région avaient besoin de se regrouper pour échanger et établir un réseau de contacts.

photo Michel St-Jean

regarde le calendrier de leurs activités et c'est une photocopie des activités de la Chambre de commerce, dit-elle. Il me semble qu'un nouvel organisme devrait essayer d'être avant-gardiste. Je trouve qu'ils manquent d'originalité.»

Mme Gagnon, qui souligne que la moitié des 14 membres de son conseil d'administration ont moins de 35 ans, affirme n'avoir jamais eu de commentaires de jeunes trouvant que les activités de la Chambre de commerce ne correspondent pas à leurs besoins.

Le coût d'adhésion à Génération avenir est beaucoup moins élevé que pour la Chambre de commerce: 50\$, comparativement à 135\$ par année, ce qui peut faire une différence pour un jeune qui vient de se lancer en affaires.

Mais selon Denise Gagnon, ce facteur pourrait être considéré par la Chambre de commerce, si le coût pose un problème pour les jeunes gens d'affaires. «Je ne dit pas qu'on ne révisera pas nos taux», avance-t-elle.

BOURSE DE MONTREAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.					
A et B						H à J						N à Q						T à Z																
ABL Can.	10700	2550	2510	2530	+0.030	CT Fin.	1720	24.125	24.125	24.125	-0.125	CTC wt.	1550	1.950	1.950	1.950	-0.050	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	ITC.B	36000	19.000	18.750	19.000	+0.125	Vior	6417	0.180	0.160	0.160	-0.020
ACC Tel.	4500	4.200	4.100	4.200	+0.300	Cabano	1500	0.750	0.750	0.750	-0.100	GTC tra.A	216700	11.000	10.875	11.000		73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	TD Div	1500	5.250	5.125	5.250	+0.125	Virgini	189400	1.850	1.800	1.850	+0.050
ADS	3300	9.125	9.000	9.000	-0.250	Calder	3500	0.950	0.950	0.950	+0.050	GTC tra.B	300	0.875	0.875	0.875		73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	TD S.Wts	200	4.500	4.500	4.500	+0.250	Visiontr	3000	0.550	0.550	0.550	-0.100
Aur Res	5600	6.250	6.125	6.250	+0.125	Calvalley	57000	0.390	0.390	0.390	+0.010	GTC tra.C	6000	0.230	0.230	0.230	-0.030	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	TOC Div	627800	1.040	0.980	1.030	+0.140	Voguel	23600	3.000	2.600	2.900	+0.450
Abt Proe	25713	19.875	19.625	19.875	+0.125	Cambix	7500	0.400	0.380	0.380	-0.060	GTC tra.D	26030	1.440	1.420	1.450	+0.020	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	TOC Div	8685	18.250	17.000	17.000	-1.375	Wascana	1200	12.750	12.750	12.750	
Acabit	23814	0.220	0.200	0.220		Cambior	500	12.000	12.000	12.000	+0.375	GTC tra.E	400	14.125	14.000	14.000	-0.125	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westburne	550	8.875	8.875	8.875	+0.125						
Aeterna	70177	16.000	15.000	16.000	+0.250	Cambior	500	3.300	3.300	3.300		GTC tra.F	4500	22.000	21.875	21.875		73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westcoast	9915	20.875	20.625	20.750	+0.125						
Agnico E	4100	20.750	20.500	20.625		Cambior	1031	3.250	3.200	3.250	+0.050	GTC tra.G	15700	24.625	24.125	24.250	-0.250	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	29.500	29.500	29.500	+0.250						
Agripro	12776	1.500	1.500	1.500	+0.300	Cambior	1690	55.250	55.125	55.250	+0.125	GTC tra.H	5000	4.100	4.100	4.100	-0.050	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Alu	13000	0.150	0.150	0.150		Cambior	62700	1.850	1.770	1.850	+0.050	GTC tra.I	65000	0.900	0.810	0.860	-0.010	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	46760	4.750	4.700	4.750		Cambior	300	5.375	5.375	5.375	-0.125	GTC tra.J	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	1500	4.250	4.250	4.250		Cambior	18527	43.875	43.625	43.625	-0.375	GTC tra.K	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	59304	22.750	22.375	22.750	+0.375	Cambior	63963	25.625	25.250	25.250	+0.125	GTC tra.L	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	104865	40.375	39.625	40.125	+0.750	Cambior	600	14.875	14.875	14.875	-0.125	GTC tra.M	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	1000	8.000	7.750	8.000	-0.125	Cambior	1725	26.750	26.625	26.625	-0.125	GTC tra.N	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	2663	5.500	5.500	5.500		Cambior	500	26.625	26.625	26.625	-0.125	GTC tra.O	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	1625	1.450	1.450	1.450	-0.020	Cambior	28625	3.650	3.500	3.650	+0.050	GTC tra.P	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	1100	16.250	15.750	16.000	-0.250	Cambior	5000	0.250	0.250	0.250		GTC tra.Q	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	500	23.250	23.250	23.250		Cambior	500	1.410	1.410	1.410	+0.040	GTC tra.R	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	1150	1.650	1.650	1.650	-0.150	Cambior	36000	0.620	0.560	0.620	+0.070	GTC tra.S	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	13100	1.450	1.430	1.450		Cambior	6000	1.950	1.800	1.950	+0.050	GTC tra.T	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	72600	0.290	0.275	0.290	+0.020	Cambior	2000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.U	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	3500	19.375	19.250	19.250		Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.V	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	5000	0.080	0.080	0.080		Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.W	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	508	15.375	15.375	15.375	+0.020	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.X	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	47177	0.345	0.315	0.340	+0.020	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.Y	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	14959	1.200	1.180	1.180	-0.020	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.Z	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	8853	2.800	2.700	2.700	-0.100	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.A	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	525	22.625	22.625	22.625	+0.125	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.B	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	4450	4.000	3.800	3.900	+0.150	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.C	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	6500	5.625	5.625	5.625		Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.D	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	21125	16.250	16.000	16.000	-0.125	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.E	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	9884	25.500	25.375	25.500		Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.F	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	46771	48.125	47.875	47.875	-0.125	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.G	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	2357	47.750	47.250	47.250	-0.500	Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.H	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	700	16.750	16.625	16.625		Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.I	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	1500	3.550	3.550	3.550		Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.J	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	73220	1.650	1.450	1.610	+0.060	Westl U	200	61.000	61.000	61.000	+1.500						
Alcan Can	1700	7.750	7.750	7.750		Cambior	6000	4.000	4.000	4.000	-0.050	GTC tra.K	73220	1.650																				

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

AAA- ATTENTION! PAR LE PROPRIÉTAIRE: PRES DE TOUT, 439 BOURGET O., Granby, bungalow avec garage double et chauffé, tout briqué, piscine creusée et chauffée, 3 c.c., 3 s.b., bois franc, 2 thermopompes, chambre froide, g-r cèdre, s. lavage, table billard, atelier et beaucoup d'inclus. Faut voir! Meilleure offre acceptée. 378-6833

ABORDABLE ET TRANQUILLE

97 rue Vittie à Granby. Par le proprio. Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire ouverte offrant d'immenses possibilités d'aménagement. Petite chambre au 1er. Grande salle de bain. Planchers bois franc. Cachet particulier. Offrez-vous une visite. Demandez Francine au 379-5808 ou (en soirée) 375-6850.

828= TRIPLEX secteur HOPITAL, 1x5½ + 2x3½. ON DEMANDE 92,500\$.

810= NEUF neuf neuf WOW! TRÈS beau SEMI-détaché, PRES de L'ARÉNA, const. SUPÉRIEURE, un LOOK différent. Taxes IN-CLUSES. Amél. loc. PAYÉES ci EN MAIN pour 89,000\$. GARANTIE 5 ans.

815= VENDEUR MOTIVÉ. Secteur ACROTÈRE, 3 c.c. 2 s. d'eau, GARAGE. Magnifique terrain. ON DEMANDE 118,500\$.

829= 761 PLACE DU RENARD, grand cottage BRIQUE, beaucoup de CACHET, 4 c.c. b.f. FOYER. Terrain EXCEPTIONNEL. Faut VOIR!

La Capitale Francine Légaré Courtier Inc
378-8461, Agent immobilier agréé

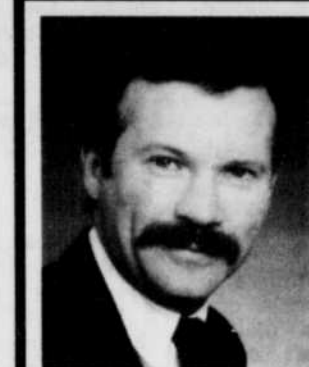
Acheteurs ou vendeurs, vous pouvez compter sur mes 15 années d'expérience

Hélène Desrochers

agent immobilier affilié
378-8461
375-6369
La Capitale courtier immobilier agréé



201-C408469



LOGEMENTS
80 VENDUS EN 8 MOIS!

Yves Forand

378-4120 375-5148

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C18747

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

#869- Bolton Centre: Bungalow 1+1 c.c. ré-cent. à demi-fini, sur super terrain de 43,200 p.c. avec vue. Prix demandé 52,000\$.

#798- Bromont: Semi-détaché 3 c.c. foyer, 2 salles de bain. Vendeur très motivé. Excellent pour première maison.

#741- Shefford: Bungalow pierre et déclin, toit cathédrale 2+1 c.c. bois franc, foyer, immense terrain, arbres matures. TRES PRIVE. FAUT VOIR.

La Capitale, Claude Fournier, courtier Courtier immobilier agréé, 378-8461

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

IMMEUBLE COMMERCIAL situé dans secteur parc industriel, 2 locaux déjà loués, revenus 2,000\$/mois avec baux de 5 ans. Pour Inf. écrire au: 141 Paul Gaudreau, Granby, Québec, J2J 1W8.

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

JEUNE COUPLE PROFESSIONNEL achèterait ou louerait maison de campagne avec pâturage, région Granby-Cowansville. 263-1906

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

MAISONS MODULAIRES NABCO

4 modèles en démonstration et terrains à vendre. 5% comptant. Ouvert tous les jours au 1313 Denison Est, coin rue Sylvie, Granby, 375-3253.

214 BATISSES COMMERCIALES

#885- Ange-Gardien: Bâtisse en brique, commerciale et industrielle, de 4,900 p.c. avec bureaux, grandes portes de garage pour camions. A vendre ou à louer.

#829- Granby: Local de 35x35 avec sous-sol, tous les murs sont recouverts d'acier émaillé avec chambre réfrigérée, 750\$/mois.

#934- Granby: Locaux de 2,500 p.c. 168 pi. de hauteur, avec bureaux et quai de chargement. Excellent pour entreposage.

#936- Granby: 12,125 p.c. à louer, pouvant servir d'usine ou d'entreposage, avec quai de chargement, bien situé, à un prix compétitif.

#941- Granby: Usine en brique, impeccable de 13,800 p.c. hauteur 14 pi. avec quais de chargement.

La Capitale, Claude Fournier, courtier Courtier immobilier agréé, 378-8461

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

RECHERCHE CO-LOCATAIRE sérieuse, étudiante. Inf. 378-7601

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAA- BEAUX APP. centre-ville, ménage fait, 1½-2½-3½ meub., chauff., écl., câble, prix compétitif; + 3½ tout neuf. Faut voir! 378-4121

APP. 1½, centre-ville, meublé, chauffé, 230\$/mois. 372-6023, 777-0453 Guy

AU 303 ST-CHARLES SUD: très grand 3½ meublé, eau chaude fournie, porte-patio. Aussi 4½ non-meublé. 378-4486

1-1½-2½-3½-4½ meublés ou non centre-ville Inf. 378-9466

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

2½-3½-4½ MEUBLES OU NON, très propres, bon secteur. Inf: 375-8435 ou 379-2192

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAA

4½, 335\$ à 350\$

5½, 385\$ à 420\$

LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx

175 BOUL. FORTIN

1160 SIMONDS SUD

Concierge 378-9177

AUBAINE! 4½, à 295\$ ou 2 mois gratuits; Aussi 3½ à 265\$ ou 65\$/semaine sans bail. Rue Bourgeois. 375-8486

★ A-GRANDS 3½-4½ MODERNES ★

semi-meublés ou non, à partir 395\$

libres imm. fév. mars

Comptoir-lunch, style condo, très éclairé

armoires mélamine blanche, hotte ext.

Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3½

41 Pinard, 276 Simonds, logis neufs.

Inf. 265 SIMONDS app. 101, 372-2474

A GRANBY: 2½-3½

200\$ et 250\$, eau chaude, libres, près du cégep. Inf. 372-9028 ou 514-628-1003

A LOUER 3½-4½

AVEC ASCENSEUR, IMMEUBLE RÉCENT

FRAIS PEINTS, PRES DES GALERIES

A PARTIR DE 330\$.

INF: 776-9905 OU 375-7428

FACE AU PARC INDUSTRIEL, 3½ dans un triplex, rénové, inst. lav.-séch., balcon, espace de rangement au s-sol, 285\$/mois, au 971 Cowie. Libre 1er mars. 378-1014

GRAND 5½ (33'x37'), secteur résidentiel, 340 Paré, face hôpital, chauffé, éclairé, abri d'auto, câble, aspirateur central, espace rangement. Idéal pour personnes âgées, 615\$/mois. 372-8006

LOGIS 4½, centre-ville, rénové, idéal pour personne âgée ou seule, très tranquille, libre immédiatement. Inf: 777-3011

* BERTRAND *

4½

BOURGET O.

3½, meub. chauff. écl.

Inf.: 378-1709

3½ DANS TRIPLEX, rénové, ensoleillé, inst. lav.-séch. pour personne tranquille, 290\$. Info: 375-0626

3½ ET 4½ - Attention particulière pour personnes retraitées, refait à neuf. Au 531 Notre-Dame et au 16 St-Louis. 372-3450 jour ou 372-8029 soir.

3½ meublé, 4½ meublé ou non

Libres immédiatement.

Rues FOURNIER et SIMONDS.

378-9587, 375-4397

4½, possibilité de semi-meublé, 270\$/mois, * à 10 minutes de Granby. 375-1269

4½, rue Dorion coin Reynolds, 1 mois gratuit, très bien. 776-1976 ou 777-0453, Christian.

4½ au 329 Desjardins, 345\$ par mois, libre 1er février. Inf. 378-5066 ou 375-5064

77 PINARD, 3½ à 285\$, libre imm. Aussi 4½ à 310\$ au 5 Fernand, eau ch. fournie, frais peints, super propres, remise, imm. Luc Nichols 378-8085

CLAUDE FOURNIER

POUR VOUS...

Quand quelqu'un est en train de raconter un événement important de sa vie, n'essaie pas de renchérir avec une histoire à toi.

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461



MICHEL

MAILHOT

Agent immobilier agréé

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



MONTPLAISANT: Rue David, superbe propriété de 25x54, s-sol fini, piscine creusée, grand terrain. Offrez-vous de l'espace à peu de frais.



SECTEUR LÉGER, rue Houle, immense propriété de 32x61, sur 69 000 pi.ca. de terrain. S-sol de 9 pi de haut, sans aucune colonne. Informez-vous, elle a beaucoup de possibilités.

201-C410447

La Capitale Francine Légaré courtier inc.

FRANCINE LÉGARÉ

Agent immobilier agréé

Confiez-moi

vos propriétés...

Pour le

MAXIMUM D'EFFICACITÉ!



378-8461



ARMAND ALLAIRE

SERVICE

ET

DÉVOUEMENT

378-8461

Résidentiel • Commercial
Industriel

La Capitale courtier immobilier agréé

400781

Pierre Bellefleur

Vend

Encore Plus...

87

Propriétés

VENDUES en 1995

201-C408005



378-4120

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

1050 Principale
Granby J2G 8C8

245 LOGIS A LOUER REGION

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3½-4½-5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. Inf. 266-0369

247 LOGIS A LOUER

AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Folles, 375-1960 ou après 18h 375-7132.

ESPACE INDUSTRIEL, 13,000 pi.ca. entrée élect. 600 volts, quai de chargement. Aussi porte de garage, 1,200 pi. de bureau existant. 375-0323

LOCAL COMMERCIAL A LOUER pour tout genre de commerce, 900 pi.ca., avec services. 372-3450 jour, 372-8029 soir.

247 LOGIS A LOUER

LOCAL A LOUER 416 Cabana, 24x28, pour salon coiffure, avec réservoir eau chaude, air clim. au mur, libre le 2 mars. S'adr. 255 St-Viateur.

251 CHAMBRES A LOUER

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-séch. End. tranq. 40\$/sem. 514-375-2421

261 VOYAGES/TRANSPORT

RECHERCHE PASSAGER pour voyage à Fort Lauderdale, départ en auto le 26 janvier. Laissez message au 777-5888.

263 PERDU

ETUI À LUNETTES noir, "Les Barniques", perdu près de la Pointe St-Jacques, le vendredi 12 janvier. 375-0776 ou 534-7356

264 TROUVÉ

PAIRE DE LUNETTES pour homme, trouvée sur la rue Belcourt à Granby. 372-2806

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS AMERICAIN Stradfordshier bull terrier. 539-2388

267 ORDINATEURS

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
Ordinateurs, imprimantes, etc.
CENTRE DE SERVICES COMPLETS
POUR ORDINATEURS

ORDINATEUR 386 SX 40 meg, 8 meg ram, 540 mohd, lecteur CD 2X, moniteur SVGA, cartes sonores SB16, modem 14.4 BDS, 1 1/2 an d'usage, en excellente condition. Demandez Michel 539-0785

271 DIVERS A VENDRE

AUBAINE! Matelas 39" presque neuf, Sears-o-Pedic, avec sommier et base sur roulettes, valeur 500\$ laissé à 160\$. Inf. 378-0931

AUBAINE! T.V. couleur, 20 po., RCA, 60\$. Aussi four micro-ondes Toshiba, 60\$. Vidéo GE, 60\$. 375-5485

GARDEZ VOS SOUS!

Achetez vos meubles neufs, payez dans 3 mois. Mob. cuisine, salon et chambre. Sujet à approbation de crédit. Aussi meubles usagés disponibles.

GAGNON BAZAR
726 DUFFERIN, GRANBY 375-0517

MÉTIER À TISSER Leclerc, 60 po. 4 cadres, avec banc, boîte de tension, compte-mètre Ros 8-12-15. Acheteur sérieux. 850\$ ferme. Inf. 777-8351

SKIS ALPINS SALOMON MLX8 monocoque 198cm, 1/2 saison d'usage, comme neufs, prix à discuter. 375-7697 après 17h

SOUFFLEUSE de marque Sears, 36 po. de large pour devant tracteur à gazon. 514-346-9220

271 DIVERS A VENDRE

SERVICES ALIMENTAIRES de GRANBY

Viande pour congélateur, plan budgétaire, boeuf, porc, poulet et poisson. Aucuns frais d'emballage ou de livraison. Plan à partir de 25\$ par semaine. Financement disponible. Robert ou Michel, 372-5811

273 MARCHÉ AUX PUCES

CHAUSSURES, OUTILS, linge, cadeaux, tapis, couvertures et beaucoup d'articles à bas prix. Tirage 25\$ chaque semaine. SUR-PLUS MAXI-CHOIX, 1649 Principale à Granby (face au camping Tropicana). 372-1219. Ouvert du mercredi au dimanche de 9 h à 17 h, 372-1219

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE érable de montagne, en blocs secs. Livraison 49\$/la corde. Inf. 534-2941

301 PERSONNEL DEMANDE

IBIS COMMUNICATIONS INFOGRAPHIQUES S.E.N.C.

est une entreprise qui oeuvre au niveau des communications visuelles. Elle se démarque par son approche de l'Analyse à la création. IBIS PREND DE L'EXPANSION et recherche un ou une

RELATIONNISTE

Dont les tâches sont :
PROSPECTION DE CLIENTS
PRÉSENTATION DES SERVICES
ANALYSE DES BESOINS DES CLIENTS
SUIVI DES DOSSIERS

Le travail s'effectue sur la route

Le salaire est à commission

Doit avoir :

- des habiletés à communiquer

- le sens de l'analyse

Doit être :

- motivé(e)

- fonceur(se)

- autonome

Doit détenir des connaissances en :

- organisation d'entreprise

- marketing

SUR ENTREVUE SEULEMENT

Appeler au : (514) 777-0996

Ibis Communications Infographiques

356-1A, Principale, Granby

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Un nuage n'est que passager. L'autre sexe exagère sûrement. Un être vous inspire. Un rêve n'offre aucune certitude. Votre dénegation est mal accueillie. N'évaluez pas trop votre suffisance. Fiez-vous à votre instinct. Il faut suivre la ligne.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Faites bien votre travail et apprenez que le travail d'autrui n'est pas plus intéressant que le vôtre. Ne soyez pas un éternel mécontent. Votre entourage sera compréhensif et le climat sain.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Ne gardez pas vos problèmes pour vous-même, confiez-vous à la personne qui vous aime. Votre caractère sera sombre et vous aurez des sautes d'humeur; il vous serait pourtant relativement facile d'être heureux.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous devez résoudre certains problèmes sentimentaux et surmonter des contradictions. Vous avez toutes les chances d'être heureux et vous ne manquez pas de bonne volonté. De bonnes surprises vous sont promises.

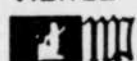
LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous semblerez vouloir fuir la personne qui vous aime mais celle-ci s'appliquera à la recherche de ce qui pourrait vous plaire, vous intéresser; sa ténacité sera récompensée et vous en serez touché. Au travail, soyez philosophe.

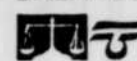
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Aucune raison de craindre. Vous explorez un domaine inconnu. Vous synchronisez vos actes sur ceux des autres. On vous accorde entière satisfaction. Vous avez des conceptions rationnelles. Tentez et vous réussirez.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Rien de mystérieux autour de vous. Quelqu'un de cher vous invite. Il faut rester dans de justes proportions. Votre talent se concentre sur un point capital. Des pourparlers aboutissent. Vous suivez des directives à la lettre.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

On vous fait une belle proposition. Ne vous laissez pas aller à la facilité. Un fait reste significatif. Vos réticences ne sont pas de mise. L'autre sexe prend les choses à coeur. Une curiosité est bien légitime.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

On ne saurait critiquer vos convictions. Un être se montre présomptueux. La réalité diffère du rêve. Un pressentiment vous place dans une situation avantageuse. Echange de vues avec l'autre sexe. Vous avez la parole facile.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous aurez la sensation que la personne qui vous aime vous juge mal et votre bonne humeur s'en ressentira; il n'en tiendra qu'à vous pour ramener un climat de satisfaction. Soyez plus réceptif. Sortez un peu plus.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Une discussion familiale où il semble y avoir une rupture. Pas de coup de tête de votre part, ce qui serait désastreux. Il faut vous préparer à pardonner des paroles vexantes à votre égard. L'être cher a un amour profond pour vous.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Soyez prudent dans vos paroles et ne laissez échapper aucune phrase perfide, juste pour voir la réaction de la personne qui vous aime. Cherchez plutôt à améliorer votre personnalité.

MOT MYSTÈRE

6 LETTRES LE MOT CLÉ: ARGENTÉ

abondant	évaluer	mendiant	rapace	total
accumule			recettes	tralala
achat	faste	nabab	reçu	trèfle
actif			richard	trend
amasse	gain		riche	troc
	gros	pactole	rupin	trust
boom		palace		
	huppé	parvenu	sacoche	valeur
chèque		pécule	sicav	viager
chérôt	krach	perte	solvable	voleur
comblé		plus	somme	
coût	lucre	prélegs		
		prime	taux	
épargne	magot	prodigue	taxe	

Solution du problème précédent: Pitance

F	A	S	T	E	M	M	O	S	E	N	I	P	U	R
P	I	T	N	A	D	N	O	B	A	P	G	A	I	N
M	L	T	U	C	X	L	V	E	A	R	P	C	A	H
R	O	U	C	O	V	E	A	C	P	B	H	U	C	A
I	E	O	S	A	C	O	C	H	E	A	A	A	H	M
C	O	M	B	L	E	U	I	H	R	L	R	N	A	A
H	P	L	S	R	M	S	S	D	E	K	F	G	T	S
E	E	O	U	U	E	C	A	P	A	R	O	E	N	S
S	R	V	L	N	V	C	R	R	A	T	O	A	R	E
G	T	E	A	I	E	O	U	I	V	C	L	T	C	T
E	E	R	A	L	D	V	L	M	H	A	T	A	R	T
L	R	G	U	I	U	A	R	E	L	A	L	O	R	E
E	E	C	G	S	T	E	Q	A	U	A	C	E	L	C
R	E	U	U	O	T	U	R	X	P	R	N	U	U	E
P	E	S	T	L	E	T	N	A	I	D	N	E	M	R

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Fait des manières pour séduire - Prêtre séculier.
- Gonfanon - Riv. de Roumanie.
- Tamis - Arroser.
- Samarium - Détournée.
- Harpie - Calot (arg.).
- Aluminium - Radon - Gaz rare.
- Épillet - Pigeon sauvage, gris bleuté - Do.
- Félins - Prairie.
- Lithium - Laize - Petit tonneau.
- Crique - Abcès des genives.
- Mot latin - Passereaux des forêts d'Europe.
- Portées en avant - Flaire.

VERTICALEMENT

- Information - Breuvage.
- V. du Japon - Bout très aigu d'un objet servant à piquer.
- Venus au monde - Avantage - Monnaie d'Extrême-Orient.
- Douze mois - Riv. d'Alsace - Elle sert à ouvrir une serrure.
- V. d'Italie - Est grand ouvert - Connu.
- Aiguillon - Thymus du veau - Elle est bavarde.
- Allions ça et là, à l'aventure - Appareils en bois placés sur le dos des

LILIANE CHRÉTIEN

bêtes de somme pour le transport des fardeaux.

- Avancer - Décalage.
- Pleuriche - Voies publiques.
- Enfermé de façon contraignante - Vole par des détournements frauduleux.
- Trop mûr et altéré, en parlant d'un fruit - Relatif aux oreillons.
- Action de serrer dans ses bras - Point cardinal.

NO 3105

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

SOLUTION DU PROBLÈME D-3104

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
L	I	P	O	P	H	O	B	E	P	B	
E	C	U	R	I	E		O	R	T	I	E
O	T	E		F	R	A	I	S	I	E	R
P	E	R	E		E	M	S		N	U	L
A	R	I	D	E		O	P	T	I		
R	E	L	A	T	E	R	A	I		R	N
D	E	M	A	N	C	I	P	E	E		
A	S		P	R	E	L	E	V	E	R	
S	C		R	E	A		E		E	L	U
A	C	T	E		G	O		B	I	L	E
I	R	A		D	E	B	O	U	L	E	R
N	U	C	L	E	A	I	R	E		S	A

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER à temps partiel, minimum 2 ans d'exp., pizza, sous-marin, etc. Salaire selon compétences. 777-8669

Un supermarché d'alimentation de Granby est à la recherche d'un ASSISTANT-GÉRANT DE MAGASIN

La personne recherchée doit posséder :

- 1 an d'expérience
- Avoir le sens de l'organisation
- Être disponible 7 jours / semaine

Faites parvenir votre C.V. à :

Casier 1065
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. 301C410533

CONCESSIONNAIRE VOLKSWAGEN AUDI

est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Notre candidat devra posséder de l'expérience, être dynamique, avoir le sens de l'organisation et une facilité de communiquer avec les gens.

Salaire de base + commission. Auto fournie.

Se présenter avec votre C.V. à :

M. Guy St-Germain
Granby Volkswagen
Les Automobiles
Gran-Mont inc.
1133 Principale, Granby
372-4763

Granby Volkswagen



301C410541

324 SANTÉ

COMMENCER LA NOUVELLE ANNÉE DU BON PIED!

Offrez-vous traitements en réflexologie, massage suédois et naturothérapie. Sur rendez-vous: 375-3629, Johanne Ouellet, naturothérapeute.

342 GARDERIES

GARDERAIS VOS TOUT-PETITS, bons soins, bonne nourriture, rue Bois de Boulogne (secteur Camping Tropicana). 378-9319

GARDERAIS enfants, 2 ans et +, chez moi, lun. au sam., grand terrain avec jeux, dans Canton, secteur IGA. 776-7903 Gisèle

343 SERVICES DIVERS

aaaa DÉNEIGEMENT

À CONTRAT OU SUR APPEL
 (AUSSI DÉNEIGEMENT DE TOITURE)
 JOUR: 777-5523, SOIR: 776-4598

ARTISAN-MENUISIER FERAIT
 finition de sous-sol, plafonds suspendus
 faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

AVIS

À NOS ANNONCEURS
 La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L 121974

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION FIANCÉS! En collaboration avec plusieurs marchands et professionnels de la région, une belle journée pour vous à la Grillade DIMANCHE 28 JANV. à partir de midi. Gratuit, prix de présence. Condition: s'enregistrer pour recevoir votre invitation. **André Quintal: 375-4377**

DRAINAGE CHAMP D'ÉPURATION FISSURES

fosse à purin, fosse septique, tout problème d'eau et autres. Spécialité: éliminons problème de champ d'épuration, de fosse septique. Expert en fissures, drainages intérieur/extérieur. Connection de drain, footing au fossé. Outil spécialisé pour nettoyer et déboucher drain de maison, etc. Remplaçons sump-pompe par drainage naturel. Élimination d'eau par planchers, murs, sous-sol. Réparation solage de pierre, entrée de cave, garage brisé par le gel, solage de blocs. Réparons infiltration d'eau par toiture, châssis, brique, cheminée

GARANTIE 5 à 10 ANS TRANSFÉRABLE
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE D'APPEL 7/7
G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE
514-378-4426

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tels que meubles, app. ménagers en marche ou non, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement. 7 jrs / sem. 777-0861

RÉNOVATIONS DE TOUT GENRE à très bas prix, 10 ans d'expérience. FRANÇOIS 777-1845 (laissez message répondeur).

TROUVEZ L'AVENTURE, trouvez l'amour
 Appelez 1-900-451-3443 poste 373
 2.99\$/min, 18 ans +. V.E. inc.



SERVICE C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste
du four micro-ondes
777-0770 410465



Aspirateur 375-0330

BENOIT GAUCHER enr.

745 Maisonnette, Granby J2J 2B2

VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION

et échange d'aspirateurs

conventionnels et centraux

neufs et usagés

Résidentiel / Commercial

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE À DOMICILE GRATUIT

Toutes les marques d'aspirateurs :

Electrolux - Beam - Moderne

Eureka - Filter Queen - Etc.

distributeur exclusif

343-C408508

345 REPARATIONS D'APPAREILS

SERVICE ALAIN ROBITAILLE

Réparation d'appareils ménagers, équipement de cafétéria et réfrigération. Meilleur prix en ville. **Paquette: 776-8192**

347 ESCORTES

AA À TOI, QUI VEUX RÉALISER tous tes fantasmes et passer d'inoubliables moments. Appelle-moi: 378-9435.

AGENCE LA COLOMBE!

Jolies et nouvelles hôtesse à votre disposition de 18 à 35 ans. Discretion assurée. Aussi recherche nouvelles escortes sérieuses ... Très - très - très payant \$\$\$. Aussi service 15 min. Ouvert 7 jours/7. Inf.: 375-8915.

AGENCE LES SECRETS DE CINDY
 italienne, André, escorte classe V.I.P.

Offre services complets.

SUPER SPÉCIAL CHAMPAGNE 7/7

Granby / environs. 777-8360

TOPI CHOIX D'ESCORTES. Jour et soirée. Discretion assurée. (514) 266-3442

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

JEUNE HOMME DANS LA TRENTAINE aimerait rencontrer femme à l'occasion, laissez vos coordonnées à : 1-514-772-5683

364 MOTONEIGES

MACH 1 1993, 5,000 km, banc double, toile, passe 96, super propre, 4,700\$. 777-2069

365 MOTOCYCLETES

ACHETONS MOTOS

avec G.P. Inf. 514-963-3456

4 ROUES, POLARIS 400 1994, prix demandé 5,000\$. 293-8264 ou 293-2149

368 CAMIONS

CHEVY VAN 1988, parfaite condition, moteur neuf, 92,000 km, tablettes int. et support à échelle, 4,750\$. 372-5387

370 AUTOS

AUTO EN EXCELLENTE CONDITION, mécanique et carrosserie en très bon état, Tempo GLS 1987, aut., 4 portes, 83,000 km, 2,900\$ nég. 378-0360

HONDA ACCORD EXR 1990, 4 ptes, aut., 77,000 km, couleur charcoal. 378-5546 entre 16 h et 18 h

HYUNDAI EXCEL 1989, 2 ptes, aut., 4 pneus neufs, 1,850\$ nég. 777-5870

MAZDA B2000 1987, très propre, prix 3,300\$. Info : 375-7874

MAZDA 929 Serenia noire, 89,000 km, 1992, tout équipée, de luxe, Faut voir!!! Demande 23,500\$. 777-7626. Gens sérieux seulement.

MERCEDES 300 DT, 1984, 325,000 km, très bon état, couleur beige. Inf. 372-3417

SPRINT CONVERTIBLE 1991, 107,000 km, bleue, man., 3,250\$. 266-2065 ou 266-7427.

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

R.P.Y.D.

PROVINCE DE QUÉBEC
 Municipalité de la
 PAROISSE DE SAINT-ANGE-GARDIEN

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes et organismes intéressés par un projet de règlement modifiant le plan d'urbanisme.

Prenez avis que :

1.- Lors d'une séance tenue le 8 janvier 1996, le conseil a adopté le projet de règlement de modification du plan d'urbanisme "Règlement numéro 284-96 - règlement modifiant le Plan d'urbanisme numéro 204-90 et ses amendements concernant l'affectation récréative".

2.- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 5 février 1996 à 19 h 30, au 249, rue Saint-Joseph à l'Ange-Gardien. Au cours de cette assemblée publique, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3.- Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité aux heures d'ouverture habituelles soit de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, du lundi au vendredi.

Résumé du projet :

Le plan d'urbanisme est un instrument de planification visant l'ensemble du territoire de la municipalité. Il a pour objet principal d'établir les grandes orientations d'aménagement du territoire de la municipalité, les grandes affectations du sol et les densités de son occupation. Il précise entre autres les éléments devant être contrôlés par les règlements d'urbanisme.

La présente modification au plan d'urbanisme de la Paroisse de Saint-Ange-Gardien se situe dans l'affectation récréative où est ajouté l'ancien tronçon du Canadien National actuellement aménagé en piste cyclable reliant les villes de Farnham et Granby. Ce corridor récréatif est voué à des activités de récréation extensive qui n'impliquent aucune modification significative du milieu naturel et dont les bâtiments ne servent qu'à titre d'accès. Ce corridor peut également être utilisé par des motoneiges en autant que cela fasse l'objet d'une entente et ne nuise aucunement à l'utilisation pour fin de voie cyclable.

DONNE À L'ANGE-GARDIEN CE 16e JOUR DE JANVIER MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-SEIZE

Le secrétaire-trésorier,
 André Parent



VILLE DE SAINT-CÉSaire
 MRC DE ROUVILLE
 PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR

Veillez prendre note que le règlement numéro 580 intitulé "Règlement décrétant l'octroi de crédits aux débiteurs de taxes foncières imposées à l'égard de bâtiments d'industrie faisant l'objet de travaux de construction, de reconstruction, d'agrandissement ou de transformation, conformément au programme de revitalisation des zones industrielles dans la Ville de Saint-Césaire" a été adopté par le Conseil municipal de la Ville de Saint-Césaire à la séance du 3 janvier 1996.

Ledit règlement est déposé au Bureau du Secrétaire-trésorier à l'Hôtel de Ville, au 1111, avenue St-Paul, Saint-Césaire, (Québec), où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAINT-CÉSaire, QUÉBEC

Ce quinzisième jour du mois de janvier 1996.

Pierre Despars,
 Secrétaire-trésorier.

410-C410535



VILLE DE SAINT-CÉSaire
 MRC DE ROUVILLE
 PROVINCE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR

Veillez prendre note que le règlement numéro 579, intitulé "Règlement adoptant les prévisions budgétaires de la Régie intermunicipale Rougemont/Saint-Césaire pour l'année 1996", a été adopté par le Conseil municipal de la Ville de Saint-Césaire à la séance du 3 janvier 1996.

Ledit règlement est déposé au Bureau du Secrétaire-trésorier à l'Hôtel de Ville, au 1111, avenue St-Paul, Saint-Césaire (Québec), où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAINT-CÉSaire, QUÉBEC.

Ce quinzisième jour du mois de janvier 1996.

Pierre Despars,
 Secrétaire-trésorier.

410-C410536

Province De Québec

Municipalité De La

Paroisse De Saint-Ange-Gardien

Avis Public

Assemblée Publique De Consultation

Aux personnes et organismes intéressés par un projet de règlement visant des modifications aux règlements de zonage.

Prenez avis que :

1.- Lors d'une séance tenue le 8 janvier 1996, le conseil a adopté un projet de modification aux règlements de zonage. Il s'agit d'un règlement de concordance suite à des modifications du schéma d'aménagements de la MRC de Rouville.

"Règlement numéro 285-95 - règlement modifiant le règlement de zonage numéro 207-90 et ses amendements, à l'effet de créer une nouvelle zone Lb1 et d'y prévoir des normes."

2.- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 5 février 1996 à 19h30, au 249, rue Saint-Joseph à l'Ange-Gardien. Au cours de cette assemblée publique, le conseil expliquera ce projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3.- Une copie de ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité aux heures d'ouverture habituelles soit de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, du lundi au vendredi.

Description de la zone visée par la modification : Lb1.

La zone Lb1 correspond à l'ancienne emprise du Canadien National située au sud-est de la municipalité. Cette zone traverse les rangs Saint-Georges, Casimir et Saint-Charles.

DONNE À L'ANGE-GARDIEN CE 16e JOUR DE JANVIER MIL NEUF CENT QUATRE-VINGT-SEIZE.

Le secrétaire-trésorier,
 André Parent

410-C410539

Meurtre de Stéphane Houle: un avocat 24h trop tard

DRUMMONDVILLE
 Presse canadienne

Au moment du meurtre de Stéphane Houle, 15 ans, un avocat de l'Aide juridique de Drummondville était sur le point de signifier à son ex-Grand frère Richard Paquette une mise en demeure lui ordonnant de cesser toute forme de harcèlement à l'endroit de la victime.

Il ne manquait que la signature de Stéphane pour que la mise en garde soit envoyée à l'homme de 46 ans, mais le jeune a été abattu de plusieurs balles 24 heures avant sa rencontre avec l'avocat.

Selon la direction des enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec à Trois-Rivières, l'adolescent aurait initié seul cette procédure en s'adressant à l'avocat Michel Tessier, celui-là même qui représentait sa mère dans le dossier du divorce de ses parents.

C'est à la suite de ce divorce, il y a huit ans, que la mère de la victime, Mme Germaine Larocque s'est adressée à l'Association des Grands frères dans l'espoir de trouver un candidat masculin pour combler le vide occasionné par l'absence d'un père.

Richard Paquette, 46 ans, devint dès lors le Grand frère de Stéphane, partageant avec lui de nombreuses activités dont le tir et la chasse. Jusqu'à l'an dernier, le jeune faisait partie des cadets de l'armée.

Paquette, un célibataire, était à l'emploi de la Commission scolaire Deschênes depuis 1976. En 1982, il a pris un congé sabbatique de deux ans pour enseigner en Allemagne dans une base militaire. De retour au pays, il a repris dans la région de Drummondville son poste d'enseignant, occupant au cours des dernières années la fonction de titulaire dans des classes de niveau primaire de l'école Saint-Joseph à Saint-Nicéphore là où demeurait Stéphane.

MERCI ET HOMMAGE À ST-JUDE pour faveurs obtenues.
R.P.Y.D.

413-C410534

DÉCÈS

LACHAPELLE M. Henri

A St-Césaire le 16 janvier 1996, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Henri Lachapelle, époux en premières noces de feu Gabrielle Sansoucy et en secondes noces de Luce Charbonneau. Outre son épouse il laisse dans le deuil Francine et Daniel Gauthier et leurs 2 filles Geneviève et Christine. Son frère et ses sœurs: Marcel (Yvette Loiseau); Marie-Rose; Marie-Jeanne; Françoise; Blanche (Marcel Robert) et Soeur Fernande, Antonine de Marie de Chicoutimi; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Il est exposé au

Salon funéraire

Yvon Desnoyers et Fils

1521 rue St-Paul, St-Césaire

Les funérailles auront lieu le samedi 20 janvier en l'église paroissiale de St-Césaire, suivies de la crémation au cimetière près du fleuve de Bouchemville.

Les heures de visite vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; samedi ouverture à 9 h 30.

18



**LAPLANTE
Mme Blanche**

A Granby, le 17 janvier 1996, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Blanche Laplante, née Lavoie, épouse de feu Wenceslas Laplante, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu à Cabano, comté de Témiscouata, samedi 20 janvier 1996. Le convoi funèbre partira du

Funérarium Claude Caron Ltée

179, rue Commerciale, Cabano, Qc

G0L 1E0. Tél. (418) 854-3439

pour se rendre en l'église St-Mathias de Cabano où le service sera célébré à 11 heures,

suivi de l'inhumation au cimetière de Cabano.

Les visites auront lieu le vendredi 19 janvier de 14h à 17h et 19h à 22h et le samedi avant le service à compter de 9 heures.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Claudette Laforest (Yvon Laforest); Denise Racine (Guy Racine); Claude Laplante (Réjeanne Consigny).

Ses petits-enfants: Luc Laforest et Pierre-Luc Racine, de Granby; Jean, Lucie et Marc Laplante, de Montréal.

Lui survivent aussi ses frères, ses sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

(18-19-20)



**LANGEVIN
Georges-Émile**

18 Au Centre Hospitalier de Cowans-

ville le mercredi 17 janvier 1996 à l'âge de 75 ans est décédé M. Georges Émile Langevin, époux de Mme Lucille Parent demeurant à Adamsville. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Maurice (Dolorès) de Calgary; Germaine Côté (René) d'Adamsville; Micheline (Denis) de Granby. Ses 9 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Son frère feu Aurèle (Bella), sa sœur Réjeanne (Lucien Parent), sa belle-mère Mme Aldéa Parent, ses beaux-frères Claude Parent (Thérèse), Réal Parent (Jeannine), tous d'Adamsville. Sa belle-sœur Gisèle Messier (Guy) de Longueuil; ses filleul(e)s, neveux, nièces, cousins cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

M. Langevin repose à la

Maison funéraire

Désourdy Wilson

109 William, Cowansville

514-263-1212

Les heures de visites auront lieu vendredi le 19 janvier 1996 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 20 janvier 1996 à 10 h en l'église St-Vincent Ferrier d'Adamsville. Notez bien le salon sera ouvert samedi jour des funérailles dès 9 h.

18-19



**MÉNARD
ROBERT
Mme Flore**

A l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 16 janvier 1996, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Flore Ménard, épouse de M. Philippe Robert, demeurant à Farnham.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Claude (Johanne Jalbert); Diane (Richard Tremblay); Serge; Lucille (Michel Potvin).

5 petits-enfants: Éric, Annie, Karine, Caroline et Jessica.

Elle laisse également ses frères et sœurs: M.Mme Grégoire Monty (Françoise); M. Henri Fortin (feu Germaine); Mme Rita Ménard; Mme Denise Vaillancourt; Mme Noëlla Ménard; M.Mme Jean-Marie Ménard (Gisèle); M.Mme Roméo Hains (Irène); M.Mme Réjean Ménard (Lise); M.Mme Yves Ménard (Lise); M.Mme Réal Ménard (Fernande); M. Jacques-André Ménard; M.Mme René Ménard (Thérèse); M.Mme Jacques Parent (Micheline).

Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Cécile Choquette; M. Laurian Brodeur; Mme Marianne Robert; Mme Germaine Robert. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Selon ses volontés Mme Robert ne sera pas exposée. Sous la direction des salons funéraires

F. & J.M. Désourdy inc.

205 Principale Est, Farnham

Les funérailles auront lieu samedi 20 janvier à 14 h, en l'église St-Fabien de Farnham.

A NOTER QUE la famille sera présente à l'église 30 min. avant l'heu-

re des funérailles pour recevoir les condoléances des parents et amis. Des dons à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville seraient grandement appréciés. Formulaire disponibles à l'église.

(18)



**PELLETIER
Mme Denise**

A Granby, le 15 janvier 1996, à l'âge de 43 ans, est décédée Mme Denise Pelletier, née Bourgeois, épouse de Gilbert Pelletier demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 18 janvier 1996.

Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire

J.A. Le Sieur Inc.

60, boul. Pie IX, Granby

tél: 777-1414 - fax: 777-0999

pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. Les visites auront lieu mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture à 9 heures jeudi, journée des funérailles.

Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaire disponibles au bureau de J.A. Le Sieur Inc.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Gilbert, ses enfants: Pascal et Claudine. Sa mère: Mme Marie-Louise Bourgeois (feu Alfred Bourgeois), de Brome. Ses frères et sœurs: Mme Cécile St-Germain (feu Yves St-Germain), de Montréal; M. Roger Bourgeois, de Brome; M. Mme Claude Bourgeois (Pauline Dufresne), de Foster; M. Yvon Bourgeois (Suzanne Lefebvre), de St-Alphonse; Mme Nicole Bourgeois, de Granby; M. Mme Réginald Bourgeois (Ruth Hudson), de Knowlton; M. René Bourgeois (Jean Johnstone), de Brome; Mme Colette Bourgeois (Maurice Guénette), de Brigham. Sa belle-mère: Madame Simone Pelletier (feu Adrien Pelletier), de Cowansville. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Florence Bélanger (Edgar), de Cowansville; M. Jean-Marc Pelletier (son amie Marjo Hade), de Granby; M. Ghislain Pelletier, de Aylmer; M. Carol Pelletier, de Granby ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, parents et amis.

(17-18)



**PETIT
M. Jacques**

À l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins le 16 janvier 1996 à l'âge de 55 ans est décédé M. Jacques Petit, époux de Julie Beaulac. Il laisse dans le deuil outre son épouse Julie, ses enfants, Mathieu et Étienne. Sa mère, Mme Laurette Petit (feu Ufrio Petit) de Waterloo. Ses frères et sœurs, feu Marie-Paule (Ray-

mond Toussaint); feu Georgette; Guy (Claire Cleary); Jacqueline (Laramée); Marthe (Gilles Ferland); Madeleine (Raymond Dallaire); feu Clémence (Elton Massey); Nicole (George Kelly); Gilles (Mireille Lemay); Jeannot (Sophie Moquin); Francine (Jackson). Sa belle-mère Mme Constance Beauregard Beaulac. Ses beaux-frères et belles-sœurs, Marie-Josée (Jacques Casavant); Judith et Éric, ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, autres parents et amis. Selon ses volontés, M. Petit ne sera pas exposé.

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 20 janvier 1996 à 11 heures en l'église St-Bernardin de Waterloo.

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h 30 à la

Résidence Funéraire

Bessette & Fils inc.

5034, rue Foster, Waterloo

Tél. : 539-1606

L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure au Cimetière de Béthanie.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles à la Résidence Funéraire Bessette & Fils.

(18-19-20)

PIETTE Mlle Juliette

Subitement, à l'Hôpital B.M.P. Cowansville, le 16 janvier 1996, à l'âge de 69 ans, est décédée Mlle Juliette Piette demeurant à Frelighsburg. Elle laisse dans le deuil 5 frères et 3 sœurs: Ovide (Murielle); Gilbert (Madeleine); Réginald (Estelle); Roland (Hélène); Marcel (Anna); Cordalia (feu Guillaume Ménard); Gabrielle (feu Armand Lefebvre); Thérèse (Marcel Gagné). Belles-sœurs: Thérèse Champoux-Piette; et Rose Blackburn; plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Elle est exposée

au Salon funéraire

Joseph Dion & Fils

215, rue Rivière, Bedford

les mercr. et jeudi, 17-18 janvier, de 14 à 17 h et de 19 à 22 h; jour des funérailles, ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu à l'église St-François d'Assise à Frelighsburg, le vendredi 19 janv., à 14 h. Inhumation au même endroit.

(17-18)

SENAY-GOINEAU Mme Marie-Paule

À l'Hôpital du Haut-Richelieu de St-Jean, le 17 janvier 1996 à l'âge de 80 ans est décédée Mme Marie-Paule Senay épouse de M. Gérard Goineau demeurant à St-Jean et autrefois de Mont-St-Grégoire.

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants, Nicole (Normand Carreau); Gisèle (Paul-Émile Brault); Denis (Monique Messier); Ginette (Marcel Despars); Yvan (Diane Milhomme). Elle laisse également 10 petits-enfants, Sylvain, Guylaine, Nancy, Chantal, Maryse, Patrick, Mylène, Pascal, Jean-François et Mathieu. Ses deux arrière-petits-enfants, Charlene et Monelle. Son frère et ses sœurs Normand, Marthe, Madeleine, Claire et Jacqueline. Ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés Mme Goineau ne

sera pas exposée.

Les funérailles auront lieu le samedi 20 janvier à 14 heures en l'église du Mont St-Grégoire.

À noter que la famille sera présente à l'église une heure avant les funérailles pour recevoir les condoléances des parents et amis.

Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation Savoy pour la Recherche sur l'Épilepsie, C.P. 69, St-Jean-sur-Richelieu QC J3B 6Z1, des formulaires sont disponibles à l'église.

Direction funéraire :

F. & J.M. Désourdy inc.



**Villeneuve
M. Gérald**

A Waterloo, le 12 janvier 1996, à l'âge de 54 ans est décédé M. Gérald Villeneuve, époux de Mme Rita Fontaine demeurant à Granby. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 20 janvier 1996. Sous la direction de la

Résidence Funéraire

J.A. Le Sieur Inc.

60, boul. Pie IX, Granby

Tél: 777-1414 - Fax: 777-0999

pour se rendre à l'église Ste-Trinité, où le service sera célébré à 11 heures. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon à compter de 9 h samedi, journée des funérailles. Les cendres seront ensuite déposées au Columbarium Le Sieur.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Rita, ses fils bien-aimés: Christian et Eric Villeneuve, de Granby. Sa mère: Mme Annette Villeneuve (feu Paul Villeneuve), de Ste-Rose du Lac Manitoba. Son frère: Jean Villeneuve (son amie Collette), de Brossard. Sa marraine: Antoinette Mc Carthy de Clear Water, Floride. Sa belle-sœur: Mme Lucille Fontaine de Granby. Ses beaux-frères: M. Richard Fontaine (Lucille Brunet), de Nominique; M. Denis Fontaine de Granby; sa filleule: Sylvie de Montréal; son filleul: Philippe de Granby; autre neveu et nièces: Michel, Patrick de Granby, Lucie de St-Grégoire le Grand ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines, tous du Manitoba, autres parents et amis très chers.

Des dons à la Fondation de la Sclérose en plaques seraient appréciés.

La famille voudrait remercier tout le personnel, la direction et les bénévoles du Centre hospitalier de Waterloo, pour toute l'attention et les bons soins prodigués à Gerry durant son séjour au centre.

(13-15-18-19)



**Un don à la
Fondation
C.H.G.**

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information : 375-8030

L120366



AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

**1995 fut une année
exceptionnelle!
Nous remercions
toute notre clientèle.**

**En 1996 nous nous
surpasserons,
nous vous le promettons!**



1987 JEEP CHEROKEE 4x4, 4 p., 6 cyl., aut., peinture neuve. **SPECIAL 4 900\$**



1992 CAMRY LE, V6, t. équipée, balance de garantie Toyota (2 en inventaire)



1990 CHEVROLET BLAZER 4x4, V6, 4,3 L, aut., clim., vitres électriques, «mags», etc.



1992 JIMMY 4x4, SLT, 4,3 L, aut., clim., cuir, CD, volant ajustable **SPECIAL 17 500 \$**



1992 TOYOTA PREVIA LE, 4x4, t. équipée, avec «mags», machine à glace, gar. km illimité **SPECIAL 17 900 \$**



1992 EAGLE TALON TS5, turbo, 4x4, aut., climatiseur **SPECIAL 13 700 \$**



1991 ACURA LEGEND LS, 6 cyl., aut., toit, cuir, CD, ABS, etc.



1988 SUBARU FAMILIALE 4x4, aut., climatiseur, toit, etc. **SPECIAL 5 200 \$**



1988 HONDA CRX Si, 5 vit., noire, 8 roues + pneus, syst. d'alarme **SPECIAL 5 900 \$**



1987 LINCOLN CONTINENTAL, t. équipée, V8, 302 P.C., seulement 77 km. **5 900 \$**



1994 PLYMOUTH ACCLAIM, 4 p., 4 cyl., climatiseur, «mags», 32 km, bal. de garantie Chrysler



1992 MAZDA PRÉCIDIA MX3 GS, 5 vit., clim., toit, ABS, noire



1989 GMC SAFARI CARGO, 4,3 L, aut., très propre, 93 000 km. **5 700 \$**



1988 FORD F350 diesel 6,9 L, 5 vit., roues doubles, boîte d'aluminium 12 pi. **SPECIAL 6 500\$**



1995 NÉON SPORT, aut., clim., dame propriétaire



1993 MAZDA CRONOS ES, 6 cyl., toit, «mags», ABS



1994 OLDS CUTLASS LS, 4 p., t. équipée, climatiseur, impeccable



1990 HONDA CIVIC Si, aut., toit ouvrant, noire



1992 HONDA ACCORD EX, 4 p., 5 vit., clim., vitres électriques, etc.



1995 CHRYSLER INTREPID, tout équipée, clim., aileron. **16 900\$**



1990 CHEVROLET CAVALIER familiale, V6, 3,1 L, aut., clim., très propre **5 800 \$**



1992 ACURA INTÉGRA RS, 4 p., 5 vit., prix listé 11 600 \$ **SPECIAL 9 800 \$**



1993 DODGE SHADOW, 2 p., clim., aut., 52 km. **SPECIAL 8 400 \$**



1992 DODGE CARAVAN ES, 3,3 L, clim., 4 sièges capitaines



1992 VOLKS GOLF, diesel, 4 p., 5 vit., turquoise



1994 SATURN SCI, 2 p., aut., climatiseur, 33 km



1995 CHRYSLER INTREPID, moteur 3,5, 24 soupapes, t. équipée, verte, 27 000 km



1994 SONOMA SL 4 cyl., boîte de fibre, impeccable, 28 km. **11 400 \$**



1988 FORD F250, V8, 351 p.c., 5 vit., très propre



Gaston St-Jean



Fernand St-Jean



Pierre Massicotte

Faites affaire avec des gens de confiance et d'expérience.
Si nous n'avons pas exactement le véhicule que vous recherchez, NOUS VOUS LE TROUVERONS.

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)
378-1212

75 véhicules en stock

Possibilité de garantie 3 ans/60 000 km
Financement sur place par l'entremise des Caisses populaires Desjardins



L117516

HOCKEY



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	50	40	9	1	255	165	81
Granby	46	35	9	2	251	130	72
Drummondville	48	26	20	2	221	188	54
Sherbrooke	47	25	20	2	208	179	52
Val-d'Or	45	24	18	3	201	179	51
St-Hyacinthe	47	13	31	3	159	260	29
Laval	47	10	36	1	161	268	21

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chicoutimi	48	27	17	4	197	162	58
Shawinigan	49	27	20	2	214	172	56
Beauport	47	23	21	3	175	162	49
Rimouski	47	21	24	2	197	204	44
Halifax	49	19	29	1	175	199	39
Victoriaville	49	15	32	2	168	218	32
Moncton	49	13	32	4	159	255	30

Mardi, 16 janvier

Shawinigan 3 Beauport 5

Hull 6 Sherbrooke 0

Mercredi, 17 janvier

Granby à Val-d'Or, 19h30

Rimouski à Drummondville, 19h30

Vendredi, 19 janvier

Beauport à Moncton, 19h

Hull à Laval, 19h30

Sherbrooke à Rimouski, 19h30

Victoriaville à Chicoutimi, 20h

Granby à Drummondville, 20h

St-Hyacinthe à Val-d'Or, 20h

LES MENEURS LHMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	M	G	P	Pts
Brière, Daniel Dru	46	50	74	124
Ménard, Martin Hul	50	42	57	99
Sirois, Allan Kim	47	44	52	96
Dubé, Christian She	39	32	59	91
Beaudry, Etienne She	47	33	57	90
Chouinard, Martin Gra	39	33	55	88
Trudel, Jean-Guy Hul	50	40	45	85
Corsic, Daniel Vic	45	36	47	83
Turcotte, Hugo VdO	43	28	55	83
Lévesque, David Dru	47	38	44	82
Roy, Stéphane VdO	39	30	51	81
Delisle, Xavier Gra	43	28	52	80
Evale, Yanick She	49	24	56	80
Rosa, Pavel Hul	41	34	45	79
Charlier, Frédéric Bea	41	31	45	76



MARQUEURS DES PRÉDATEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
Martin Chouinard	33	55	88	40
Xavier Delisle	28	52	80	39
Benoit Gratton	23	49	72	140
J.-F. Brunelle	25	38	63	61
Daniel Gosselin	28	29	57	58
Philippe Audet	27	27	54	123
Frédéric Bouchard	13	36	49	140
David Brosseau	21	25	46	88
J.-F. Boutin	16	24	40	46
Jimmy Drouin	7	32	39	91
Francis Bouillon	8	23	32	123
J.-F. Tremblay	16	8	24	76
Michel Massie	6	13	19	132
Samy Nasreddine	5	8	13	96
Jason Daig	3	9	12	39
Bard Saurie	3	7	10	55
Kavin Bourque	4	4	8	50
Todd Row	1	6	7	46
Christian Lefebvre	3	2	5	13
Jonathan Desroches	1	3	4	27
Philippe Gaudin	0	2	2	2
Frédéric Deschênes	0	2	2	0
Philippe Courtemanche	0	0	0	9

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N Min	Bp	Bc	Bl Moy.
Frédéric Deschênes	22	5	0 1619	74	1	2.74
Frédéric Henry	10	4	2 974	44	2	2.71

ASSISTANCE AUX PARTIES LOCALES DES PRÉDATEURS

Après vingt-cinq parties

Saison 1994-95: 38 329

Saison 1995-96: 46 991

Différence: Plus 8 662

LIGUE JUNIOR A

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Longueuil	36	26	10	0	186	147	52
Lachine	36	20	11	5	151	142	45
Kahnawake	38	17	18	3	169	187	37
Cowansville	39	15	23	1	180	197	31
Coaticook	35	12	19	4	148	184	28
Valleyfield	37	11	24	2	142	218	24

SECTION JEAN-HEBERT

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Jérôme	38	29	8	1	238	181	59

Joliette	36	28	8	0	254	128	56
La Plaine	38	22	12	4	187	173	48
Contrecoeur	35	20	11	4	169	159	44
Montréal-Est	40	16	21	3	161	194	35

Mardi, 16 janvier

Montréal-Est 5 St-Jérôme 7

Mercredi, 17 janvier

Contrecoeur à Montréal-Est, 20h

Vendredi, 19 janvier

La Plaine à Longueuil, 20h

Valleyfield à Lachine, 20h

Coaticook à Joliette, 20h30



MARQUEURS DES ESKIMOS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Eric Barabé	20	33	53	54
Marc Braton	18	22	40	34
Martin Bernard	10	28	38	105
J.-F. Langlois	13	20	33	92
Marc Filteau	13	19	32	24
Danny Beaulieu	17	14	31	32
Mathieu Fleury	9	15	24	45
Jimmy Dostie	14	8	22	170
Dave Litowski	10	12	22	105
Martin Deschamps	9	11	20	34
Dany Frost	1	15	16	107
Christian Paxon	9	5	14	38
Mathieu St-Amour	6	8	14	19
Nadim Abid	5	8	13	103
Maxime Lessard	8	3	11	135
Stéphane Ménard	4	6	10	81
François Lequin	2	6	8	0
Warren Picken	1	7	8	16
Eric Tremblay	3	1	4	8
Benoit Millette	0	4	4	85
Le-Philippe Dorocher	1	1	2	80
Marc Simoneau	1	1	2	28
Yannick Therberge	0	2	2	0
Kevin St-Pierre	0	1	1	8
Benoit Thibert	0	1	1	2

LES GARDIENS

Gardien	V	D	Bl Min	Bc	Bl Moy.
Kevin St-Pierre	12	9	1 1352	100	0 4.44
Benoit Thibert	7	12	1 1182	93	0 4.72



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST

SECTION NORD-EST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pittsburgh	44	27	14	3	217	149	57
Montréal	44	20	18	6	136	140	46
Boston	42	19	17	6	149	152	44
Buffalo	43	18	22	3	129	144	39
Hartford	44	16	23	5	112	135	37
Ottawa	42	8	33	1	97	170	17

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
NY Rangers	47	28	11	8	175	130	64
Florida	44	28	12	4	158	116	60
Philadelphie	45	24	12	9	158	114	57
Washington	43	20	18	5	120	110	45
Tampa Bay	43	18	18	7	125	146	43
New Jersey	45	19	22	4	116	115	42
NY Islanders	42	12	22	8	122	155	32

CONFÉRENCE DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	43	31	9	3	161	93	65
Chicago	46	23	14	9	154	127	55
Toronto	45	22	16	7	143	131	51
St. Louis	45	18	19	8	119	124	44
Winnipeg	45	19	22	4	160	166	42
Dallas	43	11	22	10	113	151	32

SECTION PACIFIQUE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	45	24	13	8	177	127	56
Vancouver	44	16	17	11	163	151	43
Los Angeles	46	16	19	11	158	155	43
Calgary	46	15	22	9	134	149	39
Edmonton	45	16	23	6	122	174	38
Anaheim	46	16	25	5	132	156	37
San Jose	45	10	31	4	137	205	24

Mardi, 16 janvier

Edmonton 5 St. Louis 1

Colorado 5 Pittsburgh 2

Boston 4 New Jersey 2

Vancouver 0 Hartford 3

Winnipeg 1 Washington 1

San Jose 1 Florida 4

Calgary 5 Los Angeles 5

Mercredi, 17 janvier

Pittsburgh à Buffalo, 19h30

Montréal à Ottawa, 19h30

Hartford à NY Islanders, 19h30

San Jose à Tampa Bay, 19h30

Winnipeg à Toronto, 19h30

Colorado à Detroit, 19h30

Washington à Chicago, 20h30

Edmonton à Dallas, 20h30

Calgary à Anaheim, 22h30

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
1. St-NY Rangers	47	28	11	8	175	130	64
2. St-Pittsburgh	44	27	14	3	217	149	57
3. Florida	44	28	12	4	158	116	60
4. Philadelphie	45	24	12	9	158	114	57
5. Montréal	44	20	18	6	136	140	46
6. Washington	43	20	18	5	120	110	45
7. Boston	42	19	17	6	149	152	44
8. Tampa Bay	43	18	22	3	129	144	39
9. New Jersey	45	19	22	4	116	115	42
10. Buffalo	43	18	22	3	129	144	39
11. Hartford	44	16	23	5	112	135	37
12. NY Islanders	42	8	33	1	97	170	17
13. Ottawa	42	12	22	8	122	155	32

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
1. St-NY Rangers	47	28	11	8	175	130	64
2. St-Pittsburgh	44	27	14	3	217	149	57
3. Florida	44	28	12	4	158	116	60
4. Philadelphie	45	24	12	9	158	114	57
5. Montréal	44	20	18	6	136	140	46
6. Washington	43	20	18	5	120	110	45
7. Boston	42	19	17	6	149	152	44
8. Tampa Bay	43	18	22	3	129	144	39
9. New Jersey	45	19	22	4	116	115	42
10. Buffalo	43	18	22	3	129	144	39
11. Hartford	44	16	23	5	112	135	37
12. NY Islanders	42	8	33	1	97	170	17
13. Ottawa	42	12	22	8	122	155	32

CONFÉRENCE DE L'OUEST

	M	Pts
1. x-Detroit	43	65
2. x-Colorado	45	56
3. Chicago	46	55
4. Toronto	45	51
5. St. Louis	45	44
6. Vancouver	44	43
7. Los Angeles	46	43
8. Winnipeg	45	42
9. Calgary	46	39
10. Edmonton	45	38
11. Anaheim	46	37
12. Dallas	43	32
13. San Jose	45	24

A quand une victoire pour l'Association américaine ?

Associated Press

Les 49ers de San Francisco ont gagné le Super Bowl à quatre reprises au cours des 11 dernières années et les Cowboys de Dallas sont favoris pour le gagner une troisième fois en quatre ans lorsqu'ils affronteront les Steelers de Pittsburgh le 28 janvier.

Quand ce ne sont pas les 49ers ou les Cowboys, ce sont les Bears de Chicago en 1985, les Giants de New York en 1986 ou encore les Redskins de Washington de Joe Gibbs, qui ont réussi l'exploit trois fois avec autant de quarts-arrière différents.

Ces équipes ont toutes en commun de représenter l'Association nationale, gagnante du Super Bowl au cours des 11 dernières années.

On a parlé d'un simple cycle, l'Association américaine ayant gagné huit des neuf Super Bowls précédents, mais ça devient de plus en plus difficile d'y croire.

Pas de taille

Depuis 11 ans, les champions de l'Association nationale ont surclassé leurs rivaux 428-181, ou par une moyenne de 38,9-16,4 par match. C'est presque le score exact de la première victoire de la série, remportée 38-16 par les 49ers sur les Dolphins de Miami.

A peu près personne ne pense que les Steelers peuvent battre les Cowboys cette année et la princi-



Le receveur de passes des Cowboys de Dallas Michael Irwin parle aux journalistes dans le vestiaire des siens après l'entraînement de l'équipe, hier.

photo Associated Press

pale interrogation est de savoir s'ils pourront au moins fournir une bonne opposition.

Même les partisans des Steelers semblent d'accord: «Je suis évidemment content qu'ils soient rendus là, mais je n'ai pas beaucoup d'espoir», confesse Adam Wolfson, un New-yorkais. «En fait, je me demande parfois s'ils n'auraient pas mieux fait de perdre contre Indianapolis au lieu d'aller se faire humilier par Dallas».

Si c'est ce que pense un partisan des Steelers, imaginez les autres...

A Las Vegas, on donnait hier les Cowboys favoris par 12 points, la troisième fois de suite que les favoris du Super Bowl le sont par 10

points et plus. Les Cowboys étaient favoris par 10 points contre Buffalo il y a deux ans et les 49ers par 19 contre San Diego l'an dernier. Et les deux ont couvert le pari...

Seulement deux des 11 derniers Super Bowls ont été vraiment compétitifs: en 1989, quand Joe Montana a dirigé une poussée de 11 jeux et 92 verges complétée par une passe de touché à John Taylor avec 34 secondes à écouler, ce qui a valu une victoire de 20-16 aux 49ers sur les Bengals de Cincinnati; et en 1991, quand les mêmes 49ers ont battu les Bills de Buffalo 20-19 lorsque Scott Norwood a raté un placement de 47 verges sur l'avant-dernier jeu de la rencontre.

Edberg battu par un modeste «Frenchy»

MELBOURNE
Reuter

C'est à une légende du tennis que le Français Jean-Philippe Fleurian a mis fin mercredi en sortant l'ex-numéro un mondial Stefan Edberg au deuxième tour des Internationaux d'Australie.

Gloire vieillissante, le Suédois, qui fêtera ses 30 ans vendredi, s'est incliné en cinq manches, 6-4, 2-6, 4-6, 6-2, 6-3, sous le regard des 10 000 spectateurs du Flinders Park déçus de voir un «Frenchy» issu des qualifications torpiller leur favori.

La journée fut particulièrement faste pour les couleurs françaises puisque Guillaume Raoux, Julie Halard et Alexandra Fusai se sont qualifiés. Alexia Dechaume a, elle, été sortie.

Abattu sur sa chaise après trois heures de combat, Edberg a quitté les Internationaux d'Australie la tête basse, à peine consolé par les acclamations de la foule scandant son nom dans les gradins.

Jamais en 13 années de circuit, le blond prodige, autrefois maître incontesté des surfaces rapides, n'avait subi tel revers dans un tournoi où il triompha en 1985 et 1987.

«Lorsque vous jouez, il faut en vouloir dès le premier point, et cela n'a peut-être pas été le cas aujourd'hui», a reconnu le Suédois qui prendra sa retraite à la fin de l'année.



Non, l'Argentin Javier Frana ne tente pas de chasser les moustiques. Il se gifle plutôt pour avoir raté un coup dans son match face à l'Australien Thomas Muster, vainqueur en quatre sets.

photo Associated Press

Sentiments partagés

«Battre Edberg dans un tournoi du Grand Chelem, c'est fabuleux», jubilait Fleurian, oubliant le temps d'un cinquième set époustouflant qu'il était le plus âgé des deux et le moins bien classé (153e à l'ATP).

«Quand Edberg a sauvé toutes ces balles de match (dans le dernier set), j'avais envie de poser la raquette et de l'applaudir», a commenté le Français, admiratif. «C'est un très grand joueur et un aussi un gentleman».

«J'avais un sentiment bizarre, a poursuivi Fleurian, je n'avais pas envie de le battre parce qu'il est vraiment 'sympa' et il joue vrai-

ment bien. Et d'un autre côté je voulais gagner.

«C'est son dernier Melbourne. C'est triste», a souligné Fleurian, rendant hommage à son illustre adversaire. «Je continuerai à l'applaudir s'il continue. Je l'applaudissais déjà avant.»

Seles veut se reposer

Quant à Monica Seles, qui dit souffrir d'une blessure à l'aîne, elle a réduit son temps de présence à deux courtes manches (6-1 6-1) contre la Slovaque Katarina Studenikova, 74e mondiale.

«Je vais m'entraîner un peu et j'espère que cela va passer. Je prends les choses au jour le jour. Et c'est bon d'avoir une journée de repos», a dit Seles, invaincue à Melbourne.

Arantxa Sanchez a pour sa part facilement franchi l'obstacle de l'Allemande Barbara Rittner, 6-3, 6-2.

Géné par une elongation à la cuisse, le jeune Sud-Africain Wayne Ferreira est devenu la deuxième tête de série à quitter le tournoi prématurément. Ferreira, numéro neuf, s'est incliné 6-1, 6-3, 6-0 devant le Slovaque Karol Kucera.

Journée tranquille en revanche, pour les Américains Michael Chang, numéro cinq, vainqueur du Suisse Jakob Hlasek 6-1, 6-3, 6-3, et Jim Courier, numéro huit, qui a éliminé son compatriote Jeff Tarrango, le «mauvais garçon» du circuit, 7-5, 6-7, 6-4, 6-3.

HORS-JEU

Maroons midgets

WATERLOO- Les Maroons midgets BB de Waterloo ont conclu sur une belle note leur participation au Tournoi provincial midget d'Alma en disposant des Aiglons de l'endroit 7-3.

Les troupiers de l'entraîneur Richard Gariépy avaient auparavant perdu 2-0 aux mains des Harfangs de Beauport même si les Maroons ont dominé 45-12 dans les lancers. Ils ont aussi subi une défaite de 6-4 face à Victoriaville après avoir mené 4-2 après deux périodes. Les vainqueurs ont toutefois marqué trois buts en avantage numérique au dernier engagement pour l'emporter.

Les Maroons se prépareront maintenant en vue de leur participation au Tournoi international midget de Drummondville. Ils croiseront le fer avec les Ambassadeurs de Sherbrooke le jeudi 25 janvier à 16h. La formation disputera son deuxième match de la ronde préliminaire le samedi 27 janvier à 13h contre les Castors de Loroste.

Les Incroyables juvéniles perdent en demi-finale

GRANBY — Les Incroyables juvéniles ont bien fait au tournoi de basket-ball des Astéries à Victoriaville en s'inclinant en ronde demi-finale 44-39 aux mains de l'équipe Eastern Ontario (Ottawa).

«Nous avons mal commencé le match parce que nous perdions 25-6 au deuxième quart, mais les filles ont démontré beaucoup de caractère en remontant la pente», a noté l'entraîneur Paul Van Doorn.

Caroline Beaudry a le mieux paru en attaque avec 10 points. Monica Dion (8) et Virginie Cadorette (5) ont également fait bonne impression.

Les Incroyables avaient auparavant vaincu la polyvalente Ierville de Rouyn 61-34 après avoir dominé 37-33 à la demie. Geneviève Houle (7) et Geneviève Scott (5) ont été les meilleures à l'attaque.

Les Granbyennes ont comblé un déficit de cinq points (26-21) à la demie pour vaincre la polyvalente de Deux-Montagnes 51-38. Monica Dion a brillé en attaque avec 16 points. Pour sa part, Nadia Lapalme a récolté huit points.

Phénix

GRANBY- L'équipe féminine des Phoenix de Granby a effectué une belle remontée en deuxième demie pour vaincre Montréal-Est 59-52. La troupe granbyenne tirait de l'arrière 29-25 à la mi-temps, mais été en mesure de contrer la meilleure joueuse adverse en deuxième portion de rencontre.

Kim Gosselin a été la meilleure en attaque pour les gagnantes avec 13 points. Sa coéquipière Jasmine Bréil a obtenu neuf tandis que Sylvie Audet s'est distinguée en défensive.

Pour leur part, les Phénix seniors ont manqué de ressources en deuxième demie pour subir un revers de 92-76 à Montréal-Est. Les Granbyens menaient 41-39 à la mi-temps, mais l'absence de quelques joueurs a été néfaste en deuxième moitié de partie.

Eric Thibodeau a dirigé l'offensive des perdants avec 22 points. François Deslauriers et Jean-Philippe Hébert ont aussi bien fait avec respectivement 16 et 12 points.

Les Phénix cadets AAA, privés de services de Justin Burnham, se sont inclinés 85-45 contre Laval. Will Healy, auteur de 16 points, a aussi récupéré plusieurs rebonds défensifs.

Stage pour les entraîneurs

ST-HYACINTHE- Le Conseil régional de la Montérégie, en collaboration avec la ville de St-Hyacinthe, organise un stage de formation du Programme national de certification des entraîneurs les 3 et 4 février à St-Hyacinthe.

Les candidats intéressés doivent remplir le formulaire d'inscription et le faire parvenir, accompagné d'un chèque de 55 \$, au plus tard le 26 janvier, au CRL de la Montérégie, 16,675 Desrochers, à St-Hyacinthe (J2T 3K3).

On peut obtenir de plus amples informations ou des formulaires en communiquant avec le CRL (773-9802) ou (1-800-387-7979).



ACADÉMIE DE GOLF
LES CÈDRES

ATELIER DE RÉPARATION

- Prise de bâton
- Tige en acier
- Balancement de bâton
- Décapage et réfection des bois
- Prix très compétitifs sur toutes réparations

SPÉCIAL
JANVIER
FÉVRIER
MARS

SOYEZ PRÊT
AVANT LA
SAISON!

2 SPÉCIALISTES pour vous servir! 777-5859

Fracture à deux os du visage, coupure sous l'oeil gauche: Roch Côté se remet chez lui de son dernier match de hockey

«Bobo papa?», ne cessait de demander le petit Gilles Côté, deux ans, en regardant le visage tuméfié de son père.

Roch Côté, un hockeyeur d'East Angus qui s'aligne avec les 94 de Waterloo de la Ligue senior majeure du Québec, a été l'objet d'une attaque qui lui a causé de très sérieuses blessures au visage lors du match disputé samedi soir dernier à Waterloo.

Considéré comme l'un des joueurs les plus craints dans ce circuit, Côté a été pris à partie par le capitaine Marc Vigneault des Dragons de Sorel durant la première période de ce match. Atteint par ce qu'il croit être l'extrémité du manche du bâton de son rival, et frappé à coups de poing par la suite, Côté a subi des fractures à deux os du visage, en plus d'être coupé sous l'oeil gauche, qu'il n'a pu ouvrir depuis l'incident, tellement il est mal en point.

En ambulance

Le joueur de la formation de Waterloo, qui est âgé de 33 ans, a dû être conduit en ambulance à l'hôpital après être sorti de la patinoire le visage en fort mauvais état. Il a pu quitter le centre hospitalier durant la nuit et rentrer chez lui à East Angus, où il a été ramené par un directeur et le soigneur de l'équipe puisqu'il n'était pas en état de conduire son automobile.

«Ça fait 28 ans que je joue au hockey et je n'ai jamais été blessé. C'était vraiment vicieux comme attaque. J'ai beau être un dur, mais des coups de cochon de même, ça ne se fait pas. Si au moins il (Marc Vigneault) avait pris la peine de m'appeler pour s'excuser depuis», de dire le colosse de 6 pieds et 215 livres.

Un coup de sauvage

Selon les explications fournies par Roch Côté, le joueur de Sorel et lui patinaient presque côte à côte lorsque l'incident s'est produit. «Quelques secondes plus tôt, j'étais entré en collision avec un adversaire dans la zone de Sorel. En retournant vers ma zone, Vigneault était presque à côté de moi lorsque je l'ai aperçu, en me retournant. J'ai juste vu du bleu, comme le bleu de ses gants, m'atteindre à l'oeil. Je me suis penché en me tenant l'oeil et je me suis rendu compte que je saignais. C'est alors qu'il m'a donné deux coups de poing au visage et c'est peut-être ce qui m'a causé une fracture à l'os de la joue», raconte le principal intéressé.

Un coéquipier de Roch Côté, le Magogois Luc Boucher, qui se trouvait au banc des joueurs a corroboré la version de Roch Côté.

«C'est un coup sauvage, a dit le capitaine du 94 de Waterloo. Je pense que le gars a plutôt eu peur que Roch le frappe et il a décidé de frapper le premier. Il a attaqué comme pour se protéger. Pourtant, Roch n'a pas l'habitude de sauter sur ses adversaires. Il s'en prend aux durs des autres équipes, mais il

attend toujours que l'adversaire laisse tomber ses gants.»

Roch Côté n'a lui-même jamais été un ange comme hockeyeur et il est le premier à l'admettre. «Mais je n'ai que 160 minutes de punitions en 25 matchs cette saison. Je n'ai jeté les gants que sept ou huit fois, pas plus. Je ne suis pas là pour me battre, mais pour brasser. Un face-à-face à poings nus ne me dérange pas, mais des coups de cochon comme ça, ça ne se fait pas», de dire le hockeyeur que l'on ne peut plus considérer comme une «jeunesse» puisqu'il est âgé de 33 ans.

«Je me suis remis en forme cet été en faisant beaucoup de bicyclette avec mon épouse et mes deux enfants. J'ai décidé de revenir au hockey après quelques années d'absence, parce que je me sentais en forme. Mais je n'ai jamais eu l'ambition de retourner dans la Ligue américaine. Je joue pour m'amuser; après la Ligue senior, c'est la Ligue du vieux-poêle qui m'attend», a-t-il dit.

Absent du travail

Les proches de Roch côté, son

épouse, sa mère et ses soeurs, ont fondu en larmes en le voyant, tellement il est mal en point. Il devra revoir les médecins au cours des prochains jours. Travailleur à l'usine Cascades d'East Angus depuis neuf ans, il ne pourra reprendre le boulot avant plusieurs semaines.

«Cette ligue, c'est la ligue du Viet-Nam. Ça joue dur et les amateurs aiment ça. Il y avait 800 spectateurs samedi à Waterloo. Je ne voudrais pas que mon jeune de deux ans assiste à un match», de dire Roch Côté.

Et dire que la pitance d'un joueur comme Roch Côté est d'environ 50 \$ par match, plus une allocation pour son déplacement. Ah oui! On lui fournit aussi un casque, des gants et des bâtons.

Il est à noter que les durs de la Ligue senior majeure du Québec jouent sans visière ou sans grille protectrice. Cela est permis puisque la ligue est considérée comme hors-la-loi aux yeux de la Fédération québécoise de hockey sur glace.

«La ligue fait de l'argent avec les batailles», a admis Côté.

L'assaillant de Roch Côté s'en



Voilà de quoi a l'air le visage de Roch Côté à la suite des coups qu'il a reçus lors du match de samedi face aux Dinosaures de Sorel.

photo La Tribune

serait tiré avec une punition mineure et une inculpation de 10 minutes pour son geste. L'arbitre a aussi décerné une mineure à Roch

Côté. Il l'a purgée à la salle d'urgence de l'hôpital.

Suspendu pour avoir traité le circuit de «ligue du Viêt-Nam»

Fernand Bélanger

GRANBY

Roch Côté, des 94 de Waterloo, sera suspendu par la Ligue de hockey senior majeur du Québec pour ses propos traitant le circuit de «ligue du Viêt-Nam».

C'est là la révélation pour le moins surprenante faite hier par Mario Deguise, président de la LHSMQ, en réactions aux remarques du défenseur du 94 victime de sérieuses blessures au visage lors du match contre Sorel samedi dernier.

«En parlant ainsi, Roch Côté a eu un comportement préjudiciable

à la ligue et il va écopé d'une suspension», laisse entendre le président Mario Deguise.

En ce qui a trait à l'incident entre Marc Vigneault et Roch Côté, Deguise, qui demeure à Sorel, estime qu'il s'agit d'un combat à poings nus dont l'issue a tourné en faveur de Vigneault.

Sur cette séquence, Vigneault s'est vu décerner une double mineure et une pénalité d'inconduite alors que Côté a écopé d'une mineure.

Deguise a aussi fait valoir que Côté est reconnu comme un joueur robuste et déjà écopé de deux suspensions cette saison.

«Je pense que Côté essaie de

monter un show-off. Il a écopé de 157 minutes de pénalités en 17 parties et non pas 25 comme il le prétend» conclut Deguise qui n'était pas présent à la partie de samedi. Le président de la LHSMQ n'entendait pas assister au match d'hier entre Sorel et Waterloo, puisqu'il participait à une importante réunion concernant les courses de chevaux à Montréal.

Pour sa part, l'entraîneur des 94, Pierre Cliche, maintient sa version selon laquelle Côté a été atteint au visage par le bout du hockey de Vigneault pour ensuite être victime de coups de poing.

Le comité de discipline de la LHSMQ, qui est sous la responsa-



Mario Deguise entend suspendre Roch Côté pour ses déclarations.

bilité du vice-président Mario Charron, se réunit tous les jeudis et l'on peut s'attendre à ce que cette question soit débattue ce soir.

Le match opposant les Dinosaures et les 94 hier soir était le dernier duel entre les deux équipes en saison régulière.

Quatre médailles pour Marie Deshaies

COWANSVILLE

Marie Deshaies, de l'équipe de natation de Cowansville, a fait sa marque avec une récolte de deux médailles d'or et autant d'argent à la compétition provinciale tenue en fin de semaine dernière à Montréal.

L'athlète de 14 ans a terminé en première place au 200m quatre



Marie Deshaies a récolté quatre médailles, dont deux d'or, à Montréal.

photo Richard Chagnon

nages et au 100m libre dans le groupe 13-14 ans. Elle a aussi décroché une médaille d'argent en 50m libre et 200m libre.

Sa coéquipière Chantal Beullac a aussi bien paru avec trois médailles dont une d'or dans cette même section. La nageuse de 14 ans a fini au premier rang au 100m brasse, en deuxième place au 100m brasse et en troisième position au 50m libre.

Du côté des 11-12 ans, Philippe Monast a mérité une médaille d'argent au 200m brasse et une de bronze au 100m brasse. Il a en outre pris la quatrième place au 200m libre.

Enfin, Kimberly Fincham a pris la deuxième place au 200m papillon dans ce même groupe d'âge.

Les Vics BB livrent une belle bataille

GRANBY



Gaétan Roy

Les Vics bantams BB de Granby ont entrepris leur participation au 26e tournoi de hockey bantam de Granby avec un match nul de 2-2, hier soir, à l'aréna Léonard-Grondin.

La troupe du jeune pilote de 22 ans, Dominic Fontaine, a livré ce verdict contre le Delta de Laval, la meilleure formation de niveau BB dans cette ville.

Eric Dubois et Erik Côté ont donné l'avance, 2-0, aux Vics en deuxième période. En troisième période, les Lavallois ont répliqué avec deux filets, un en désavantage numérique, l'autre en supériorité d'un joueur.

«C'est certain que nous n'avons pas pu conserver notre avance, mais je suis tout de même heureux de notre performance, souligne Fontaine. Je suis satisfait parce que nous avons affronté un bon club. Nous sortons grandis de ce match; je crois que nous avons volé un point au classement».

Il s'agissait d'ailleurs du premier point récolté par les Vics BB en tournoi cette année. Lors de leur première expérience, ils avaient perdu trois fois.

«Nous ne savions pas vraiment à quoi nous attendre, poursuit Fontaine. Lorsque nous avons vu que nous pouvions rivaliser, nous avons profité de nos chances. En troisième période, le gardien Simon Tardif nous a gardé dans le match».

Le verdict nul d'hier, selon le pilote des Vics, donnera confiance à sa troupe pour l'affrontement de demain, contre les Ambassadeurs de Charlemagne-Legardeur-Lachenaie (C.L.L.).

Les Vics compteront aussi sur le retour au jeu de Jimmy Lavoie, un bon élément offensif.

Dans le tout premier match du tournoi 1996, les Chevaliers d'Ac-



L'entraîneur des Chevaliers d'Acton Vale, Gilbert Touchette, a bien tenté de stimuler ses joueurs; mais ce fit peine perdue. Son équipe s'est inclinée 2-1.

ton Vale ont subi un étonnant revers de 2-1 devant les Sénateurs de Drummondville, en classe BB.

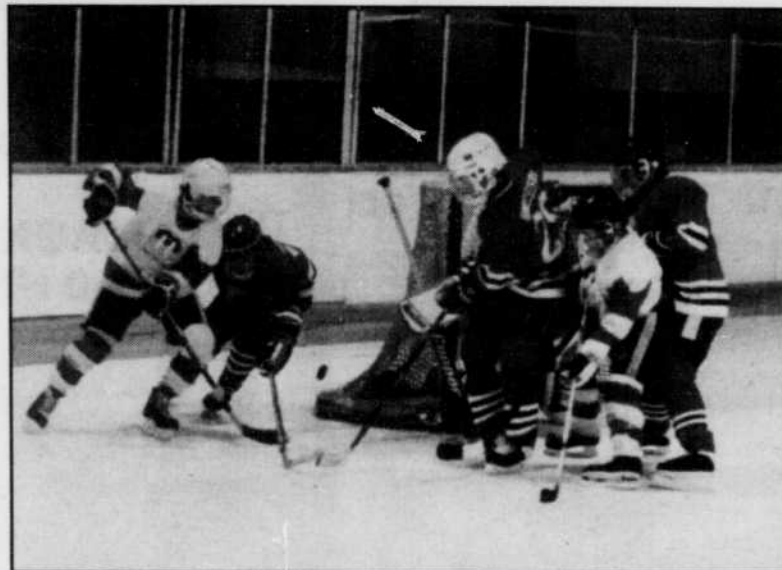
Pourtant, Jimmy Gagné avait donné l'avance aux Valois dans la dernière minute du deuxième engagement. Mathieu Simard, des Sénateurs, a réussi les deux filets de la troisième période.

Dans la ligue de l'Estrie, Acton Vale est au troisième rang et Drummondville au neuvième. Les Valois ont battu Drummondville 8-1 cette saison, l'autre match se terminant 5-5.

«Je suis déçu de la performance de mes joueurs, a noté l'entraîneur Gilbert Touchette, d'Acton Vale. Nous n'avons pas joué notre hockey habituel et nous n'avons pas suivi notre plan de match. Je pense que les gars étaient trop confiants».

Touchette s'attendait à mieux, surtout que son équipe venait de jouer quatre matches sans défaite, dont une victoire de 5-1 contre les meneurs de la ligue, Sherbrooke.

«Cette série et le gain contre Sherbrooke auraient dû nous stimuler mais les gars n'ont pas tous ramé du même côté. Ceux qui doivent entraîner l'équipe ne se sont pas présentés. Nous n'avons pas été opportunistes et nous n'avons pas



Malgré de beaux efforts, les Maraudeurs de Waterloo (chandail pâle) ont baissé pavillon 4-2 face aux Cobras de Granby, en classe B.

photos Richard Chagnon

lancé», ajoute Touchette, dont le club affrontera les Mustangs de Brossard, vendredi à 18h45.

Autres matches

Dans les autres parties au programme de cette première soirée, les Cobras de Granby ont

lieu aujourd'hui, à partir de 18h, dans le cadre du tournoi bantam de Granby, dans un premier match de calibre AA entre Drummondville et le Collège Charles-Lemoyne, un club à surveiller puisqu'il est champion de la Ligue élite du Richelieu.

Daniel Goneau mène les Preds à la victoire

VAL D'OR

Le deuxième but du match de Daniel Goneau, un filet sans aide en désavantage numérique à 13:10 minutes du dernier tiers, a procuré une victoire de 4-3 aux Prédateurs sur les Foreurs,

hier soir, à Val d'Or, devant 1845 amateurs.

Outre Goneau, ses 29e et 30e filets de la campagne, Jean-François Brunelle, son 26e, et Michel Massie, son septième, ont inscrit les buts granbyens dans cette quatrième victoire consécutive.

Jean-Pierre Dumont, Stéphane Roy et Dominic Chiasson ont déjoué le gardien Sébastien Charpentier.

Les hommes de Michel Therrien ont ainsi ramené à sept points l'écart qui les séparent des Olympiques de Hull et du premier rang

de la LHJMQ. Les Granbyens ont toutefois trois matches de plus à jouer, ce qui ramèneraient les Prédateurs à un point des Hullois.

Il s'agissait du premier match des Granbyens sur la route en 1996, eux qui avaient perdu à leurs deux derniers voyages à Val d'Or.

Les Prédateurs ont obtenu 37 lancers sur Sébastien Charpentier, dont 17 au dernier tiers. Les Foreurs ont répliqué de 27 tirs sur Frédéric Deschênes.

Deux combats ont eu lieu dans le match. Dans une première période sans but, Jason Doig a jeté les gants devant François Archambault. Dans la période médiane, où les Granbyens ont pris l'avance, 2-1, Michel Massie et Sébastien Roy en sont venus aux coups.

Goneau, Charpentier et Doig ont mérité les étoiles de la rencontre.

Les Prédateurs, qui étaient privés de Jean-François Boutin, Bard Sorlie et Christian Lefebvre, hier, joueront leur prochain match demain soir à Drummondville, contre les Voltigeurs et Daniel Brière.

François Lemenu

KANATA, Ont.
Presse canadienne

Les Sénateurs d'Ottawa ont complètement raté l'inauguration du Palladium. Pourtant, ce premier match a fait salle comble. Plus de 18 000 personnes se sont déplacées pour venir encourager la pire équipe de la Ligue nationale.

Les Sénateurs ont été fidèles à leur réputation en s'inclinant 3-0 face au Canadien de Montréal dans un match où la qualité du jeu a grandement laissé à désirer. Il faudra assurément plus que le Palladium pour relancer cette

Les Sénateurs ratent leur entrée au Palladium

équipe moribonde.

Andreï Kovalenko, Martin Rucinsky et Vincent Damphousse, ce dernier dans un filet désert, ont marqué les buts du Tricolore. Jocelyn Thibault a réussi le jeu blanc, son deuxième de la saison. Encore une fois, l'échange qui a envoyé Patrick Roy au Colorado a rapporté des dividendes.

Cette victoire va permettre aux joueurs du Canadien de pro-

fiter pleinement du congé du match des étoiles. On ne pourra en dire autant des Sénateurs qui ont subi un huitième revers de suite.

Leurs huit prochains matches seront disputés au Palladium. Un séjour à domicile qui en dira long sur l'humeur de leurs partisans.

Les trois étoiles: Pierre Turgeon, Jocelyn Thibault, Saku Koivu.

SPORTS

Les résultats



4



3



3



0

HOCKEY

LHJMQ
Rimouski 2 Drummondville 4
LNH
Pittsburgh 1 Buffalo 0
Hartford 6 NY Islanders 3
San Jose 4 Tampa Bay 6
Winnipeg 4 Toronto 2
Colorado 2 Detroit 3
TOURNOI BANTAM GRANBY
BB- Dr'ville 2 Chevaliers Acton Vale 1
B- Cobras Granby 4 Maraudeurs Waterloo 2
BB- Laval Vics 2 Granby 2
B- Soulages 4 Drummondville 3
BB- C.L.L. 4 Rock Forest 1
A- St-Hyacinthe 5 Longueuil 0
TOURNOI MOLSON DE WATERLOO
P- Black Ice 1 Fighting Irish 2
P- Lab. Daco 1 Pharm. Meilleur 5
35- Cowansville 2 Multiforme 3 (P)
P- Boutique Rock 1 A. Duhamel 5

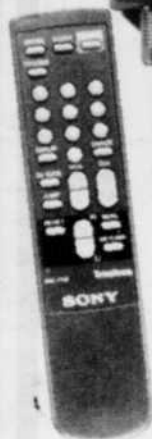
Au petit écran

Jeu, 18 janvier
PATINAGE ARTISTIQUE
Compétition St.Peterburg
19h30, TSN
SOCCER
Concacaf Gold cup soccer
21h, TSN

À surveiller

Jeu, 18 janvier
HOCKEY
Tournoi bantam de Granby
Six parties à compter de 18h
Tournoi Molson de Waterloo
Quatre parties à compter de 19h30

Super **VENTE** de **JANVIER**



Récepteur moniteur stéréo Trinitron de 27 po

TÉLÉVISEUR KV-27S10

- Trinitron noir intense améliorant le contraste et absorbant la lumière ambiante de la pièce
- Entrée A/V améliorant la qualité sonore et la résolution d'un magnétoscope ou caméscope
- Programmation automatique de tous les canaux

699⁹⁵ \$

SONY®



MAGNÉTOSCOPE VHS HI-FI SLV-640 HF

- VHS Hi-Fi stéréo
- Alignement numérique automatique/manuel
- Autonettoyage des têtes
- Affichage bilingue à l'écran
- Arrêt net sur image, ralenti à vitesse variable
- La télécommande du magnétoscope régit la télécommande à infrarouge d'un téléviseur SONY

399⁹⁵ \$



CAMESCOPE CCD-TR76

- Objectif zoom 12X
- Viseur couleur perfectionné avec fenêtre solaire
- Effets spéciaux: 5 modes
- Mode d'enregistrement de 5 secondes
- Stéréo Hi-Fi
- Exposition automatique programmable: 4 modes
- Sensibilité sous faible éclairage de 0,8 lux

899⁹⁵ \$



POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT

Son X plus

39 Évangéline, Granby 378-9816 Face aux Galeries de Granby

L117510